



**Apprentissage du Fle à partir de la phonétique et les beaux-arts français à la
lumière d'une perspective éclectique aux étudiants débutants de la "corporación
niversiaria Minuto de Dios"**

Lina Vanessa Marín Zamudio

Groupe De Recherche : Opef

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Rectoría Sede Principal

Sede Bogotá D.C. - Sede Principal

Programa Licenciatura en Lenguas Extranjeras con Énfasis en Inglés

Octubre de 2024

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Apprentissage du FLE à partir de la phonétique et les beaux- arts français à la lumière d'une perspective éclectique aux étudiants A1 de la "corporación universitaria Minuto de Dios"

Lina Vanessa Marín Zamudio

Monographie en recherche-création présentée comme exigence pour l'obtention du titre de Licence en Langues  trang eres avec Mention en Anglais.

Asesor(a)

Gipsy Muñoz et Juan Carlos Gutiérrez de Piñeres

Semillero de Investigación OPEF

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Rectoría Sede Principal

Sede Bogotá D.C. - Sede Principal

Programa Licenciatura en Lenguas Extranjeras con énfasis en Inglés

Octubre de 2024

**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS - UNIMINUTO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
PROGRAMAS DE PREGRADO**

ACTA DE SUSTENTACIÓN

Los examinados:

1. Lina Vanessa Marín Zamudio

Del programa: Licenciatura en Idioma Extranjero Inglés

Presentaron sustentación del Proyecto de Grado titulado:

Apprentissage du FLE à partir de la phonétique et les beaux arts français à la lumière d'une perspective ecclésiastique aux étudiants débutants de la "Corporación Universitaria Minuto de Dios"

Ante el jurado:

Adriana Marcela Gómez Bermúdez

Obtuvieron el concepto:

APROBADO

REPROBADO

Observaciones: _____

Para constancia se firma en Bogotá, D.C., el día 18 del mes de noviembre de 2024.

FIRMA DEL JURADO:



VoBo. Andrea Alexandra Bernal Hernández

Coordinadora LLEI

Note d'acceptation

Président du Jury

Jury

Jury

Bogotá, octobre de 2024.

Remerciements

Tout d'abord, je voudrais remercier à Dieu, et aussi aux conseillers. À Carolina Arévalo qui m'a guidé et m'a donné l'inspiration pour commencer ce projet en langue française et sa dédication en ce qui concerne la prononciation. En 2022, à la Prof. Charlie Chacón qui m'a donné des outils très importants à propos la deuxième phase du projet et aussi en livrant non seulement pas le support mais aussi m'a permis les espaces de la salle de classe pour faire l'implémentation et la recherche et pour conclure aux professeurs Gipsy Muñoz et Juan Carlos Gutierrez qui m'ont aidé aussi pour bien parvenir cette recherche.

D'ailleurs, dans ce processus de la recherche plusieurs des personnes m'ont rendu leur support, donc je voudrais remercier aux maîtres Adriana, Eusebio, Claudia et Jose qui ont disposé leurs salles de classe pour la recherche de la première phase du projet, ils ont m'aidé avec une attitude toujours gentille et respectueuse.

Ainsi, j'apprécie à tous les participants et apprentis de la langue française et futures collègues, ceux qui ont participé aussi, avec de la disposition et de l'intérêt pour mon projet.

Je voudrais remercier à ma famille qui m'a enseigné les valeurs et l'amour pour apprendre, à Brayán qui m'a accompagné et a donné le support. Finalement, à Ingrid et l'institution qui m'a donné la guide pour la présentation de ce document selon les normes APA et l'opportunité de publier mon travail dans le dépôt de sa bibliothèque.

Dédication

Je voudrais dédier ce projet à la communauté éducative des langues à la “Corporación Universitaria Minuto de Dios”, spécialement à ceux enseignants ou apprentis qui sont intéressés à la culture et beaux-arts françaises comme des poésies, des chansons, des dialogues et des films pour les utiliser afin d’enseigner la phonétique et promouvoir aux étudiants la motivation pour acquérir une bonne prononciation dans cette langue.

Ainsi à ceux étudiants qui sont en processus de devenir professeurs de la langue française et qui rencontrent de difficultés pour comprendre les règles et réussir les compétences phonétiques, j’espère qu’ils peuvent trouver l’inspiration. Finalement, ce projet est dédié pour inviter aux étudiants à prendre l’aventure de faire la recherche en français au programme des langues, ne seulement pas s’acquièrent de connaissances pour la pratique d’enseigner mais aussi est amélioré des compétences communicatives en FLE.

Table des matières

Liste des tableaux.....	8
Liste des figures	9
Liste de annexes	11
Macrocontexte	17
Micro-Contexte.....	20
Problématique	22
Formulation du Problème	26
Justification du Problème	27
Objectif Général.....	29
Objectifs Spécifiques	29
<i>Cadre Référentiel</i>	30
<i>Cadre Théorique</i>	32
Ajoutant, la Conception d'une approche méthodologique,	33
Du même, les beaux-arts dans l'apprentissage de FLE,.....	34
<i>Cadre Juridique</i>	39
<i>Cadre Méthodologique</i>	40
<i>Méthodologie de la Recherche</i>	41
<i>Démarche méthodologique</i>	44
Fiche Descriptive des Cours à l'UNIMINUTO.....	61
Les Instruments et la Collecte des Donnés.....	62
Analyse des Résultats et Méthodes.....	64
Interprétation des Résultats.....	75
<i>Conclusions</i>	88
<i>Amélioration du Projet</i>	91
Références	93
Annexes	99
Instruments désignés.....	105
Calendrier du projet	107

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Intervention Pédagogique	110
Éclairé et approbation.....	117

Liste des tableaux

Tableau 1	<i>Etapas de la recherche</i>	46
Tableau 2	<i>Première phase du projet (première session)</i>	46
Tableau 3	<i>Première phase du projet (deuxième session)</i>	47
Tableau 4	<i>Première phase du projet troisième session</i>	47
Tableau 5	<i>Première phase du projet (quatrième session)</i>	48
Tableau 6	<i>Première phase du projet (cinquième session)</i>	49
Tableau 7	<i>Deuxième phase du projet (première session)</i>	50
Tableau 8	<i>Deuxième phase du projet (deuxième session)</i>	52
Tableau 9	<i>Deuxième phase du projet (troisième session)</i>	53
Tableau 10	<i>Deuxième phase du projet (quatrième session)</i>	54
Tableau 11	<i>Deuxième phase du projet (cinquième session)</i>	56
Tableau 12	<i>Deuxième phase du projet (sixième session)</i>	58
Tableau 13	<i>Deuxième phase du projet (septième session)</i>	58
Tableau 14	<i>Deuxième phase du projet (huitième session)</i>	60
Tableau 15	<i>Résultats des enregistrements de voix dans la Première phase du projet</i>	70
Tableau 16	<i>Résultats des enregistrements de voix dans la deuxième phase du projet</i>	71

Liste des figures

Figure 1	<i>Cours de français débutant à l'Uniminuto</i>	20
Figure 2	<i>Cours de français débutant dans la deuxième phase du projet</i>	21
Figure 3	<i>Graphique conceptuel de l'apprentissage</i>	37
Figure 4	<i>Phases du type de recherche -action</i>	42
Figure 5	<i>Cours de française débutant A1 première phase du projet</i>	63
Figure 6	<i>Cours de française débutant A2 deuxième phase</i>	64
Figure 7	<i>Auto-évaluation à la fin de session</i>	68
Figure 8	<i>L'extrait du poème Dernier Vœu écrit par Théophile Gautier</i>	82
Figure 9	<i>Graphique en barres des résultats dans la première phase du projet</i>	82
Figure 10	<i>Graphique circulaire avec des résultats avec les pourcentages</i>	84
Figure 11	<i>Texte films français de paternité propre dans l'année 2023</i>	85
Figure 12	<i>Résultats deuxième phase</i>	86
Figure 13	<i>Résultats deuxième phase avec les pourcentages</i>	87
Figure 14	<i>Calendrier de l'implémentation du projet première phase Août et Sept</i>	107
Figure 15	<i>Calendrier utilisé dans l'implémentation du projet Sept-Oct</i>	108
Figure 16	<i>Calendrier utilisé dans l'implémentation du projet</i>	109
Figure 17	<i>Calendrier utilisé dans l'implémentation du projet</i>	110
Figure 18	<i>Dialogue du film Amélie Poulin</i>	111
Figure 19	<i>Activité en groupe dans la fiche pédagogique avec les mots du film</i>	112
Figure 20	<i>Activité de joindre des consonnes selon les indices</i>	113
Figure 21	<i>Activité de joindre des consonnes selon les indices</i>	114
Figure 22	<i>Activité de joindre des consonnes selon les indices</i>	115

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Figure 23 <i>Fiche pédagogique inspirée sur le film Persépolis</i>	115
Figure 24 <i>Fiche pédagogique inspiré sur le film Kirikou</i>	116
Figure 25 <i>Fiche pédagogique inspiré sur le film Kirikou</i>	117
Figure 26 <i>Consentement éclairé et d'approbation deuxième phase du projet</i>	118

Liste de annexes

Annexe A	<i>Pratique des schémas phonétiques avec la chanson "je ne regrette rien"</i>	99
Annexe B	<i>Pratique phonétique avec le poème "vous allez voir ce que vous allez voir" .</i>	99
Annexe C	<i>pratique des schémas phonétiques avec la chanson "voir sur ton chemin"</i>	99
Annexe D	<i>Pratique des schémas phonétiques avec le poème "Paris at night"</i>	100
Annexe E	<i>Pratique des schémas phonétiques avec le poème "à maman"</i>	100
Annexe F	<i>Explication de la production du son [ʁ]</i>	100
Annexe G	<i>Fiche pédagogique inspire sur "Amélie"</i>	101
Annexe H	<i>Explication de la production le /ʁ/ avant et après d'une voyelle.....</i>	101
Annexe I	<i>Fiche pédagogique sur "Lupin"</i>	101
Annexe J	<i>Explication de la production le /ʁ/ le /ʁ/ après d'une consonne</i>	101
Annexe K	<i>Fiche pédagogique sur "Persépolis"</i>	102
Annexe L	<i>L'explication du son /ʁ/, /h/, /e/ et /s/ muets</i>	102
Annexe M	<i>Fiche pédagogique "Famille Bélier".....</i>	102
Annexe N	<i>Explication des sons le sons /e/, /ə/, /ε /</i>	102
Annexe O	<i>Fiche pédagogique "Les Choristes"</i>	102
Annexe P	<i>Explication des voyelles nasales [õ] [â].....</i>	103
Annexe Q	<i>Fiche pédagogique "Astérix et Obélix".....</i>	103
Annexe R	<i>Explication des voyelles composées.....</i>	103
Annexe S	<i>Fiche pédagogique "Le roi et l'oiseau"</i>	104
Annexe T	<i>Explication de la liaison</i>	104
Annexe U	<i>Fiche pédagogique "Kirikou"</i>	104
Annexe V	<i>Journal première phase.....</i>	105

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Annexe W <i>Réflexions du focus group</i>	105
Annexe X <i>Journal de terrain</i>	105
Annexe Y <i>Enregistrements de voix première phase</i>	105
Annexe Z <i>Enregistrements de voix deuxième phase</i>	105
Annexe AA <i>Les résultats première phase</i>	106
Annexe BB <i>Les résultats deuxième phase</i>	106

Abstract

Phonetic is a part of oral production, as well as of good understanding and assertive communication (Defays,2005).

Hence, it is necessary to promote environments that open opportunities where learners speak and become aware of phonetic characteristics either for communicating in French language or teaching it with accuracy.

Nevertheless, the French phonetics is demanding and it's necessary to practice it with the purpose of having the acquisition of its phonetic patterns, as well as this project seeks to achieve specific objectives, to teach French phonetics patters through eclectic method and fine arts.

The instruments used to collect the data were questionnaires to know the profile of each participant, voice recordings to follow the process and improvement, observations and reflections made in a journal. And finally, focus group implemented in the first stage of the project where students expressed answered open questions related to their experience as participants.

The final reflections are the use films, songs and poems increment the motivation and their performance on participation and filling in the worksheets. The previous make them interested on consuming French media such as the films out the class. In contrast the use of eclectic pedagogies such as B-Learning, Audio-lingual, Cooperative Learning and discovering Learning increments the acquisition of phonetics schemas with the help of repetition and reinforcement, without making the process monotonous or painful.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Keywords. French phonetics, fine French arts, eclectic philosophy of learning, beginner level.

Introduction

Pendant les dernières années, les enseignants s'occupent de fortifier positivement le mot "compétence" en cherchant différentes méthodes d'enseignement, dans ce sens-là cette recherche s'intègre à cet objectif voulant enrichir l'apprentissage de langues, notamment dans le domaine du Français langue étrangère (FLE). Ceci à partir d'une expérience pédagogique à la Corporación Universitaria Minuto de Dios : UNIMINUTO.

Au premier chapitre on trouve la contextualisation, le macrocontexte et le micro-contexte lesquelles présentent l'origine de la langue française, l'impact de l'apprentissage de la langue dans la société colombienne et la description de l'apprentissage dedans le programme de langues étrangères.

Au chapitre numéro deux intitulé "Le problème" est présentée la description et formulation du problème. Ensuite, dans le chapitre trois appelé l'introduction du cadre théorique sera abordée la revue de la littérature avec les différentes significations de termes du projet comme des poésies, chansons et films françaises,

D'ailleurs, avec l'aide des auteurs recherchés est mentionné les significations des méthodes ; Audio-Oral, l'apprentissage coopératif, découverte et le B-Learning et comme ils ont été implémentés pour acquérir ne seulement pas la compétence culturelle mais aussi la compétence de l'articulation et la production de la phonétique française.

Dans ce document, le lecteur pourra trouver le cadre juridique lequel parle sur les principes et lignes étiques pour la protection des données dans les participants. Également, on montre la relation que contient le projet éducatif institutionnel (PEI) de UNIMINUTO.

En plus, la méthodologie abordée en expliquant la sélection des chansons, des films et des poésies. Pour indiquer aussi comme l'approche et le type du projet "*investigation-action*",

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

lequel appartient à l'approche qualitative, contenus en phases pour la réalisation, également sont mentionnés et expliqués.

En ajoutant, les derniers chapitres parlent des significations de chaque instrument utilisé pour collecter les données comme les journaux, les enregistrements de voix, les questionnaires et le focus group.

Pour présenter en addition, les commentaires et l'impact que le projet a eu classifié dans le focus group qui ont fait partie les participants, les enregistrements de voix qu'ils ont envoyé au début et à la fin de chaque phase, avec la discussion où différents auteurs des méthodes engagent une conversation qui support les objectifs du projet.

Finalement, on montre les résultats de la collecte des données, les conclusions finales tenant compte les auteurs et la réflexion détaillé de l'expérience de recherche pédagogique et leur implication directe chez les apprenant et enseignants.

Macrocontexte

Premièrement, la langue est une expression de la culture, elle n'est pas éloignée des humains, elle est primordiale pour l'interaction et la construction sociale. Bien que les aspects linguistiques comme la phonétique (l'étude des sons), la phonologie (l'étude des organes qui produisent les sons), la morphologie (l'étude de la formation des mots), la syntaxe (l'ordre des mots et des phrases à fin d'avoir sens), la sémantique (la signification littérale des phrases) et la pragmatique (l'étude de la signification des mots et phrases en contexte). Defays, (2003) dit que "la langue es indissociable au-delà de son contenu culturel, de sa dimension humaine, personnelle ou affective" (p. 22).

Afin d'approfondir les fonctions de la pragmatique sont : la communicative, c'est quand la langue sert à transmettre ; la fonction sociale, intégrative ou interpersonnelle, où tous les groupes sont constitués par la vie en communauté. Par exemple, quand un individu grandit, il commence à intégrer et à distinguer les sons de son sous-groupe.

La fonction auto-référentielle sert à comprendre le monde, puisque les mots ont sens, puisqu'ils façonnent la réalité et donnent une vision des choses. Enfin, la fonction pragmatique permet de comprendre comment la langue peut être modifiée dans une situation et la transformée afin d'agir sur la réalité (Defays, 2003).

Pour continuer la langue française comment les autres langues, est un événement social et historique qui a commencé avec un terme *gaulois* (l'origine indigène du français). Le gaulois possédait des langues comme le grec, le latin et le germanique. La gaule où le gaulois est localisé aujourd'hui en France, était envahi par les celtes, après par les Romains vers 52 avant Jésus Christ par Jules César.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Ensuite, la Gaule devient une province romaine, et les habitants qui parlaient le gaulois sont entrés en contact avec les soldats et les marchands qui parlaient le latin populaire. Le latin est à l'origine de l'italien, du portugais, de l'espagnol, parmi d'autres langues appelées 'langues romanes'. De plus, les 'Barbares', c'est-à-dire les peuples appelés les Francs et les Burgondes, ont pris le contrôle de la Gaule une nouvelle fois. Bien que les germanophones (les Francs et les Burgondes) aient parlé le *francique* (l'ancien français), au contraire, la langue dominante en Gaule était le roman. Cependant, du IX^e au XIII^e siècle, le francien était parlé dans la province de l'Île-de-France. Peu après, pour des raisons politiques, l'unification linguistique était nécessaire ; par conséquent, le francien est devenu la langue nationale du royaume (Capdeville, 2008).

Aujourd'hui, la langue française est devenue l'une des langues les plus apprises. Par exemple, une étude réalisée sur les motivations des étudiants pour l'apprendre présente qu'en tout 26 participants, ils ont exprimé que leur motivation première était d'atteindre des objectifs académiques, de voyager, de vivre et d'être capables de communiquer dans un pays francophone, ainsi que d'avoir plus d'opportunités pour réussir dans le domaine professionnel (Axell, 2007).

Du même, plusieurs pays ont été intéressés pour l'enseignement du français dans les contextes universitaires, par exemple la Colombie où début du XIX^e siècle l'enseignement du français. Afin d'expliquer en détail l'intérêt de la langue française dans la Colombie,

Concernant l'histoire de l'enseignement du français en Colombie Rincón (2020) explique que dans les années 1920, la formation était gérée par les religieux immigrés. Les universités publiques ont exigé aux enseignants aient vécu en France pour pouvoir l'enseigner dans des programmes éducatifs.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Par suite, l'implication de la France dans la Seconde Guerre Mondiale a brisé la relation avec la Colombie et la langue aussi, elle a récupéré plus sa valeur dans l'enseignement dans l'éducation colombienne universitaire, laquelle a été reçue positivement comment nous l'connaitre aujourd'hui pour toute sa richesse culturelle.

Bref, le gouvernement colombien comprendre l'importance de la certification dans un langue en fonction du système d'apprentissage, de l'enseignement et de l'évaluation qui le Cadre Européen pour des Langues propose pour obtenir une certification dans les langues ; L'anglais, Français, Italien, chinois, japonais et portugês, cette loi était publiée en 2017 et son objective dirigé par le "Ministerio de Educación Nacional" est de remplir aux exigences d'un monde globalisé que parle plus langues que l'anglais (Rincón, 2020).

Micro-Contexte

En réponse de l'antérieur, l'enseignement du français dans l'éducation colombienne est présente à travers des institutions comment l'alliance française entre autres, ainsi dans plusieurs universités reconnues, lesquelles sont intéressés en offrir un enseignement de la langue française, dans leur programmes appelés: études en langues étrangères, philologie en française ou la licence en langues étrangères, Depuis l'année 2018 et 2019 UNIMINUTO offre la licence en langues étrangers, à différence des autres périodes où la seule langue enseigné était l'anglais, (voir figure 1).

Figure 1

Cours de français débutant à l'Uniminuto



Note. Première phase du projet 30 de septembre de [photographie], élaboration propre.

La licence constitue quatre groupes de A1 débutant jusqu'à B2 classifiés aux niveaux en concordance avec le CEFRL, du même, le programme a adopté l'utilisation des ressources pour enseigner, par exemple le livre Édito entre autres.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

D'autre partie, le programme contient sessions d'une heure avec trente minutes quatre jours par semaine. À la fin de chaque cours, ils doivent présenter un examen pour évaluer les compétences : d'écoute, d'écriture, de lecture et de l'oralité, ajoutant, la licence en langues étrangères offre une semaine de la francophonie laquelle permettre aux étudiants montrer leurs compétences, spécialement la communicative et culturelle (voir figure 2).

Figure 2

Cours de français débutant dans la deuxième phase du projet.



Note. Deuxième 22 d'août de 2023 phase du projet [photographie], élaboration propre.

Problématique

Le programme de la licence en langues étrangères dans l'université UNIMINUTO offre la langue française comme l'option de langue étrangère pour les élèves qui ne veulent pas apprendre seulement l'anglais, appréciant que le programme forme d'enseignants principalement en l'anglais et donne la possibilité de français ou de portugais.

De la même manière, la mission du programme en langues est de former aux futurs enseignants avec un sens de la solidarité et du service humain, de même avec une perspective praxéologique et réflexive où l'individu en formation peut devenir professeur, aussi qui développe leurs aptitudes de recherche et les compétences linguistiques qui sont mentionnés par le cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

Par suite, selon le CECRL (2001) les compétences : savoir-apprendre, avoir conscience de la langue et les compétences linguistiques comment la grammaire, la phonétique, la sémantique, l'orthographe, la sociolinguistique et finalement la compétence pragmatique laquelle évoque la communication, soit écrit ou oral.

D'une partie le programme offre livres qui comprennent la grammaire, le lexique, la phonétique et les activités de production orale et d'écriture et d'autre part, aspects de la vie et la culture en France.

Cependant, le contenu du livre par unité est vaste pour l'enseigner dans un période de six heures par semaine, en tenant compte que chaque unité doit être accompagné aussi par le travail indépendant pendant la classe et dehors d'elle.

Selon les données, ne sont pas tous ceux qui étudient et pratiquent hors de la classe, en conséquence les espaces pour acquérir toutes les compétences mentionnées par le CECRL sont

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

limités, car les étudiants n'ont pas autre espace de pratique de la langue à part de la classe de française.

La limitation intérieure apparaît par le manque de motivation ou de temps, en revanche, l'enseignement de l'anglais dans le programme prend plus protagonisme, car s'offre de différents sujets focalisés dans la culture et la linguistique par exemple ; *phonetics I et phonetics II, linguistique I et linguistique II, teaching practicum, culture britannique.*

En revanche, langue française n'a pas autres sujets pour développer les compétences linguistiques proposés par le CECRL. Cependant, il manque des sujets comme la culture française, la phonétique, la littérature et les habilités d'écriture et d'expression orale en français, ces sujets permettent aux élèves ouvrir le perspective et la motivation de l'apprentissage.

D'ailleurs, les langues étrangères comme le français ou le portugais sont enseignées après de l'anglais et pas à la fois, c'est à dire : les élèves ont la première classe de phonétique anglaise à partir de la première année, mais de phonétique de la langue étrangère est enseignée s'il y a du temps supplémentaire dans la deuxième année.

L'antérieur s'explique quand se connaisse le contexte éducatif colombienne qu'exerce une forte influence de l'anglais plus que par le français, Rincón (2020)

En raison de la mondialisation, le français est alors délaissé au profit de la diffusion de l'anglais comme langue de communication internationale et d'une vision technique du monde, néanmoins, ces dix dernières années, les entités chargées de la diffusion de la langue française ont commencé à "lutter" avec le plus de force contre cette marginalisation du français dans les politiques linguistiques colombiennes (p.54).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Autre raison pour laquelle le français a moins d'influence c'est que le français peut contenir plus des règles que l'anglais, par exemple quand les élèves commencent le cours plusieurs ont le première approche aux verbes, à la conjugaison, aux phonèmes, aux signes à l'écriture, aux temps verbales.

Par exemple, la phonétique a ses règles, comme les sons nasaux, les voyelles composés, la liaison, les accents comme l'aigu que s'utilisent dans les mots : *école / fée*. Du même, l'accent grave en *sorcière / flèche* mais aussi autres par exemple (à, ù) en *là-bas / où*.

Également, les règles phonétiques comme les l'accents circonflexes (â, ê, î, ô, û) par exemple : *âme, fenêtre, août*. Le cédille (ç) est prononcé comme "s" devant les voyelles (a, o, u) comme : *les garçons*. Finalement, le tréma (¨) utilisé sur certains voyelles (ë, ï, ü) pour indiquer que les voyelles doivent être prononcées séparément et pas comme une diphtongue, par exemples : *noël, maïs, naïf*. L'antérieur fait de l'apprentissage du français une travaille de mémorisation et répétition.

D'un côté, apprentie et enseignante stagiaire de la langue française au programme de langues étrangères à l'UNIMINUTO, le projet de cette recherche la motivation pour apprendre la phonétique en utilisant les beaux-arts. Donc, le projet se base sur la répétition, la réflexion et l'action auteur beaux-arts afin de promouvoir la motivation pour pratiquer le français dans la classe dehors d'elle.

D'autre côté, le contexte où les classes sont développés ont trois facteurs ; la mémorisation des règles, le practice avec exercices dans le livre que contient des images mais n'a pas un contexte et sans motivation.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

À l'inverse, le temps n'est pas suffisant pour mémoriser, faire et pratiquer les différents exercices de grammaire, de vocabulaire et de prononciation, aussi comme a été mentionné, le contenu du livre par semaine est abondant, donc que chaque élève doit trouver les opportunités pour pratiquer dehors de la classe où la motivation est un facteur essentiel.

En tenant compte ce qui a été dit, la motivation pour pratiquer dehors de la classe afin d'obtenir les compétences proposées par le CECRL est indispensable. Cependant, le manque d'immersion du français, la mémorisation des règles, le contenu du livre sans contexte, les accents et signes à l'écriture où la conjugaison des verbes peut faire que la motivation diminue.

Comme réponse à cette problématique, le projet cherche de promouvoir une motivation intrinsèque à travers des beaux-arts françaises comme des chansons, des poésies et des films, aussi pour améliorer en promouvant des espaces où les élèves peuvent écouter et s'interagir avec la langue en contexte.

De cette manière, la phonétique et la pragmatique sont présentés dans les matériaux pédagogiques qui contiennent un contexte avec les aspects de la culturelle à travers des films, des chansons et des poésies. Finalement, Dehimeche (2022) dit que "Les chansons doivent s'intégrer dans l'enseignement, l'apprentissage de différentes langues étrangères, elles contribuent à enrichir et développer toutes les compétences des apprenants : écoute, expression orale, lecture, écriture ainsi que le côté culturel" (p.41).

Formulation du Problème

En tant que chercheuse, ce projet a démarré un travail d'observation, ayant pour objectif d'identifier différentes problématiques autour de l'apprentissage et de l'enseignement du FLE, ainsi que les phénomènes sociaux et pédagogiques qui affectent les agents éducatifs.

Ce premier travail a été effectué à l'intérieur de quatre cours différentes de FLE dans cette Université. Ceux-ci correspondaient aux semestres de niveau I, II et IV de la Licence en langues étrangers-LLEI dont le public en grand pourcentage, était des jeunes adultes.

Cette étape de la recherche s'est produite au moyen des outils d'analyse spécifiques tels que la fiche d'observation et le journal de bord. Le premier outil avait pour objectif de focaliser le travail à partir des questions ouvertes en visant des noyaux problématiques communs en cours de FLE. Ainsi, le programme de formation pourrait être considéré comme axe central d'articulation de la problématique défini dans le projet de recherche.

Voici, je la présente à travers la questionne de recherche suivante :

Comment encourager l'apprentissage du FLE à l'intérieur at à l'extérieur de la salle de classe chez les apprenants de français niveaux débutants à l'UNIMINUTO ?

Justification du Problème

Pour commencer, la phonétique est significative et importante pour les élèves parce que grâce à elle les étudiants peuvent communiquer, d'autre côté, la motivation pour apprendre, selon les orientations de la langue proposées par le conseil d'Europe (2001) dit que "le développement de la motivation, de la capacité et de la confiance à affronter une nouvelle expérience langagière hors du milieu scolaire dévient primordial" (p.11).

Donc, s'il y a l'absence de motivation pour pratiquer dehors de la classe, produiront des difficultés dans les compétences communicatives comme exprimer la signification du message selon le contexte avec la bonne prononciation en dialogues de la vie quotidienne dans la salle de classe et à l'extérieur d'elle.

Pour cette raison, sur la compétence phonétique Rahmatian et Cheraghi (2016) mentionnent que "Une bonne prononciation constitue de toute évidence un aspect important de la maîtrise de communication orale. Puisque l'aspect oral d'une langue est l'élément essentiel de la communication, on peut dire qu'une mauvaise prononciation empêche la communication" (p. 64).

Prenant en compte le public cible de la recherche et des éléments déjà mentionnés au préalable, des nouveaux outils de récolte des données se sont rendus fort importants.

Dans l'année 2022 était fait une enquête aux participants de la première phase du projet de niveau débutant A1, quatre différents cours ont répondu que la production du son (R) en français devient le facteur phonétique plus difficile après des autres facteurs comment les voyelles composées ou la liaison.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Cela étant, il a été décidé de faire autre enquête dans l'année 2023 avec les participants de la deuxième phase du projet avec un niveau débutant A2, le 72,2% a répondu que la phonétique représente un facteur important pour l'acquisition de la langue plus que l'écriture.

À partir de la récolte des données le but était : d'une part, de définir des critères plus précis par rapport à la problématique présente dans le contexte d'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère (FLE) d'autre part, de faire leur adaptation ou leur réévaluation définitive (changement) pour ce nouveau contexte d'observation participative.

En ajoutant, ce projet est connecté avec l'approche de UNIMINUTO laquelle recherche le renforcement des activités, d'environnements d'apprentissage, tout à propos de transformer la réalité et atteindre l'autonomie des élèves.

De la même façon, pour être fidèle aux dynamiques établies par le PEI, UNIMINUTO (2021) dit que le rôle principal de l'étudiant, le travail en équipe, l'éducation pour la transformation sociale, l'éducation pragmatique, novatrice avec l'éducation digitale qui promeut la culture.

D'un côté, celui qui concernait l'aspect " méthodologique-didactique ". Au début, il n'y avait pas un modèle pédagogique établi. À l'aide des observations participatives et l'élaboration de journaux de bord, on a pu constater que la progression du cours concernait une vision traditionaliste de l'apprentissage, c'est-à-dire, qu'il était plus dirigé à l'accomplissement d'objectifs linguistiques et à l'acquisition de connaissance grammaticale.

Pour cette raison, les beaux-arts françaises, la méthode Audio-Oral, l'Apprentissage Coopératif et l'Apprentissage pour Découverte représentent une proposition novatrice pour enseigner la phonétique en classe de FLE.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

D'autre côté, la formulation d'objectifs ne permettait pas différencier clairement les objectifs linguistiques des communicatives. En outre, ils ne s'adaptèrent pas aux besoins motivationnels et d'apprentissage du public cible. Tenant en compte ces aspects, au premier lieu, il a été essentiel la création de stratégies et de matériel didactique en raison d'accomplir les exigences du niveau A1, du CECRL. En deuxième lieu, pour la démarche de ces stratégies-là, le modèle pédagogique devrait s'adapter aux standards du CECRL où l'usage de la langue et l'interaction priment sur la connaissance grammaticale.

Objectif Général

Évaluer l'efficacité des stratégies de formation et de motivation en utilisant les beaux-arts en FLE pour encourager l'apprentissage à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe chez les étudiants débutants d'UNIMINUTO, à la lumière d'une approche éclectique.

Objectifs Spécifiques

- ❖ Identifier les besoins motivationnels d'apprentissage en FLE des apprenants d'UNIMINUTO afin de proposer des stratégies de formation pertinents.
- ❖ Réaliser une recherche théorique sur les paradigmes actuels en enseignement du FLE afin de proposer des stratégies d'enseignement/apprentissage.
- ❖ Établir un planning de travail concernant les étapes, les tâches et les différentes activités de recherche pour la création, l'application, l'évaluation de ce projet.
- ❖ Articuler le travail d'apprentissage du FLE à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe à travers une première proposition des stratégies motivationnels axé sur une vision éclectique d'enseignement.
- ❖ Créer et appliquer des fiches pédagogiques axées sur les besoins de communication et interaction en FLE activités inspirées sur les films françaises.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ Produire et appliquer des guides d'apprentissage encourageant la pratique des schémas phonétiques inspirées aux beaux-arts français.
- ❖ Analyser les données récoltées lors de l'application des outils d'évaluation pour établir les problématiques et les difficultés des fiches d'apprentissage.
- ❖ Enrichir le programme de formation couvrant les problématiques et les conclusions issues de l'évaluation et la recherche bibliographique.

Cadre Référentiel

Ce chapitre montre la base sur laquelle la recherche de ce projet concernant aux études précédentes, par exemple la chanson et son enseignement comme stratégies dans la classe de FLE , Boza (2012), ont entamé le travail de construction pédagogique, en mentionnant, chacun des concepts et d'études citées sont alors l'axe de la proposition pédagogique qui a été faite pour répondre à la question de recherche et améliorer le contexte d'apprentissage à UNIMUNUTO. C'est ainsi que le parcours théorique démarre à travers l'étude du Cadre Européen Commun de Référence (CECRL) et son incidence dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères, non seulement comme le point de départ pour trouver des référentiels clairs établissant les habilité et la distribution des échelles de compétence dans ce domaine, mais pour construire parallèlement tout une vision cohérente sur la manière de concevoir cette proposition pédagogique.

En envisageant les suivants objectifs : examiner les chansons comme un outil pour développer la compétence culturelle et la compétence communicative, faire compte-rendu des stratégies pédagogiques employées par des professeurs de FLE à travers des chansons. Du même, donner l'importance qu'ont les chansons par les professeurs qui veulent les implémenter selon perspectives l'linguistiques et culturelles.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Les perspectives linguistiques concernent au lexique, aux phrases, aux expressions, la grammaire, les rythmes, etc. En plus, la perspective culturelle à travers des chansons permettent des élèves comprendre la société française et la diversité culturelle francophone.

Bien que, cette étude contribue à la recherche, car l'utilisation des chansons facilitent la pratique des compétences communicatives, la compréhension orale et aussi la compétence culturelle. De même l'étude mentionne que les activités inspirées sur les chansons facilitent la correction et l'assimilation de sons, également les chansons permettent la réflexion, la pratique de l'expression orale, puisqu'ils expriment les joies, les peines et les révoltes.

Ensuite, la zone qui s'appelle le tempo qui adresse quand quelques des élèves ne peuvent pas suivre la vitesse du rythme donc, ils sont forcés à réagir et à répondre sans penser en structures grammaticaux, la phase appelée l'évaluation final de la session dans laquelle tous les phases sont répétées.

En résumé, ces recherches aident à comprendre mieux les méthodes proposées par des théoriciens à travers du temps, lesquels ont l'objectif d'améliorer le processus d'apprentissage d'une langue étrangère, grâce à ces recherches est possible considérer la meilleure option pour les mettre en practice dans ce projet, Richter (2013) déclare que c'est très difficile décider lequel méthode, approche ou mouvement psychologique doit être sélectionné pour le processus d'enseignement et apprentissage. De l'antérieur s'a conclu que ce projet utilise une approche éclectique, dans lequel plus d'une méthode est utilisé.

Cadre Théorique

Dans le chemin de la construction de référents d'enseignement des langues, il est essentiel de préciser l'importance du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues CECRL dans le contexte mondial, étant le premier processus de création d'une politique plurilinguistique et culturelle. Avec les objectifs et les aspects qui en dérivent, on veut mettre en place une analyse de la situation d'enseignement-apprentissage du contexte éducatif et le niveau commun de compétence pour mesurer le progrès de l'apprenant.

Son concept de référence au lien entre l'approche méthodologique proposé et les étapes, processus et tâches exécutés afin d'obtenir des objectifs d'apprentissage ou bien des résultats déterminés.

Concernant l'apprentissage coopératif et pour favoriser l'interaction dans la classe de française comment la langue étrangère publié par Güngör (2016) présente les facteurs comme la rétroaction donnée par les paires afin de motiver l'acquisition des langues et les compétences sociales comment l'interaction qui se produise quand les élèves ont une relation verbale ou un contacte d'attitude.

Ainsi que les apprenants construisent leurs connaissances grâce à l'aide des leurs pairs, donc était proposé des fiches pédagogiques de compréhension écrite en FLE avec la méthode de l'apprentissage coopératif et un technique appelé découpage, les fichés étaient implémentés, elles ont contenu la lecture, la discussion de groupe, la rapport d'équipe où des élèves résument la matière avec leurs propres mots et avec la participation de tous les membres de l'équipe, aussi l'examen individuel, la révision où le professeur pose des questions pour vérifier s'ils ont bien compris la matière.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

A ce propos, l'apprentissage par découverte dans la classe de langue pour traducteurs réalisé par Bernardini (2016) réévalue cette méthode d'apprentissage à l'éducation des traducteurs, l'intention est de comparer les activités qu'apparaissent dans un programme traditionnel des traducteurs, l'objectif était de développer les compétences pour devenir un traducteur avec la pensée critique et le traitement cognitif.

Ajoutant, la Conception d'une approche méthodologique, Zedda (2019) a dit que la langue chantée c'est un outil efficace pour l'apprentissage et la correction phonétique, aussi cette étude a pour l'objectif analyser les raisons et les manières de la langue chantée afin de faciliter la conscience de l'articulation et la production de la phonétique, aussi le recherche fournit les critères pédagogiques pour sélectionner chansons appropriées à cause d'optimiser la prononciation.

En autre termes, présente les raisons pour lesquelles une langue chantée facilite l'acquisition de la conscience articulatoire. Par ailleurs, l'étude a mentionné que les chansons aident : avoir perception des sons nouveaux, à sentir les différences entre les sons et des reproduire comme de faciliter l'accès aux modèles de bonne diction, que c'est nécessaire de présenter en exercices auditifs avant des identifier dans un texte.

Concernant la méthode Audio-oral, Richter (2013) a publié un étude appelé la méthode Audio-Translationnel Drill Method accompagné avec des aspects psychologiques et motivationnels pour renforcer l'apprentissage de la grammaire dans un cours à école de langue, dans l'implémentation il y trois objectifs : supprimer la peur à parler dans une langue étrangère, utiliser les structures et les modèles grammaticaux activement avec la fluidité et créer un système logique de connections grammaticaux dans un langue étrangère.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Du même, les beaux-arts dans l'apprentissage de FLE, Banville (1881) déclare sur la poésie comment le son de la parole avec rythmé qui produise l'humaine, puisqu'il exprime l'ordre de nos sensations ou de nos idées, le mot poésie en grec signifie *fabrication* et il vient du verbe faire, d'elle tous ses vers sont destinés à être chantés, comme résultat la poésie est un art de la parole avec rime et rythme, également, Banville (1881) mentionne les caractéristiques de la poésie :

Elle doit toujours être noble, c'est-à-dire intense, exquise et chevée dans la forme, puisqu'elle s'adresse à ce qu'il y a de plus noble en nous, à l'âme, qui peut directement être en contact avec Dieu. Elle est à la fois musique, statuaire, peinture, éloquence ; elle doit charmer l'oreille, enchanter l'esprit, représenter les sons (p.9).

De plus, le mot *chanson* vient de l'italien *canzone*, Elliot (1977) affirme que les chansons et les poésies sont un patrimoine culturel de la langue française parce qu'ils la bien décrivent, du même, Boza (2012) déclaré que “ la chanson est l'un des outils les plus utilisés par les enseignants. Tout d'abord, parce que la musique en général et les chansons occupent une place importante dans la vie de l'être humain” (p.1).

Pendant les premiers ans du cinéma Français ont été remarqué par différents films, le film appelé la *Scène de la vie réelle* identifie la naïveté avec de l'intrigue et la simplicité des moyens d'expression aux rues parisiennes ou de campagnes françaises montrant l'image d'une société fortement hiérarchisée.

De la même manière, le cinéma français dans les premières années a commencé avec la représentation d'un court-métrage appelé *Féeries et vaudevilles* où les personnages ont vécu des excentricités dans un univers burlesque, représentent un monde où les personnages livrent leurs chagrins faisant les personnes à penser (Baldizzone, 2018).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Ajoutant, l'impact que le cinéma a eu sur l'éducation selon Lammler (2018) permet aujourd'hui l'avantage que le texte littéraire fait parce que le cinéma réaffirme le plaisir de l'interprétation car il favorise leur attention et donc et adhésion aux apprentissages.

En contraste, Olmo (2014), dit que la mémorisation du dialogue dans un extrait du film français laquelle contient des mots lexicaux que s'inscrivent dans le lexique affectif et émotionnel induisant des émotions négatives et intenses, généralement des émotions chez les apprenants peut être exploité dans le but de favoriser l'apprentissage du FLE.

Alors que, Puren (2006) mentionne que le CECRL travaille pour promouvoir non seulement une méthode d'enseignement, mais bien de présenter les choix et les différentes possibilités à enseigner une langue, parallèlement, il a eu le rôle de modérateur sur les matériaux, à propos de l'apprentissage d'une langue, également il décrit les orientations, les connaissances et les habilités que les apprenants doivent acquérir pour se communiquer.

Au respect, le CECRL définit les niveaux et les compétences qui permettent mesurer le progrès de l'apprenant d'une langue, concernant la partie orale des niveaux débutants, aussi il mentionne que les étudiants sont capables de former des expressions basiques isolées sur le contexte quotidien qu'il s'agisse aux personnes ou choses dans le niveau A1 et A2, donc les apprenants sont capables de décrire les gens, les conditions de vie comment les activités quotidiennes, les goûts, les dégoûts (CECRL, 2001).

Pour continuer la méthode Audio-lingual a travaillé la compétence orale pendant la deuxième guerre mondiale appelée l'*Army*, laquelle a eu comme objectif la communication efficace entre les militaires américains. Plus tard, les élèves universitaires des langues commençaient à considérer la méthode afin de créer des matériaux pour l'enseignement de l'anglais, parallèlement la théorie a pris l'importance par le soutien linguistique qu'a favorisé l'idée que

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

l'apprentissage d'une langue doit avoir la répétition des phrases, également la psychologie comportementale soutient que le stimulus, la réponse et le renforcement sont éléments indispensables pour l'apprentissage de la compétence oral (Mei, 2018).

Du même, Mei (2018) mentionne que les avantages sur la méthode Audio-lingual sont; aider aux élèves pour améliorer l'habilité de penser à la langue étrangère, donc les professeurs et les élèves doivent parler presque tout le temp de la classe à la L2 (second langue) pour mémoriser des phrases et acquérir les patrons linguistiques, donc dans la classe il y a des moments dans lesquels c'est nécessaire de parler la langue maternelle pour clarifier des concepts ambivalents ou pour avoir une meilleur compréhension de la grammaire.

De plus, la méthode Audio lingual se base sur la formation auditive et l'entraînement de la prononciation, son principal objectif se focalise dans la compétence orale avec la technique de répétition des modèles, des structures et des schémas oraux dans les dialogues.

Tant que le processus de la méthode pour acquérir la langue contient : des stimulus de réponse et de renforcement, donc, quand une élève maîtrise les stimulus et les réponses, il aura un apprentissage, après, viendra le dernier élément appelé le renforcement, il sera utilisé pour la formation de l'habitude lequel demande de produire des phrases libres d'erreurs et l'acquisition des mécanismes de la langue (Dobre, 2016).

L'apparition récent de l'âge technologique fait que l'enseignement de la langue soit transformé et plus indépendant, Arévalo (2018) mentionne que l'apprentissage n'est pas seulement dans la classe mais aussi dans les différents espaces avec l'utilisation des ressources de multimédia, lesquels sont : appareils mobiles, tablettes ou les médias sociaux. Également les avantages ceux méthodes sont l'apprentissage collaboratif, adaptif, personnalisé et la formation des habitudes pour l'étude dans différents types de population.

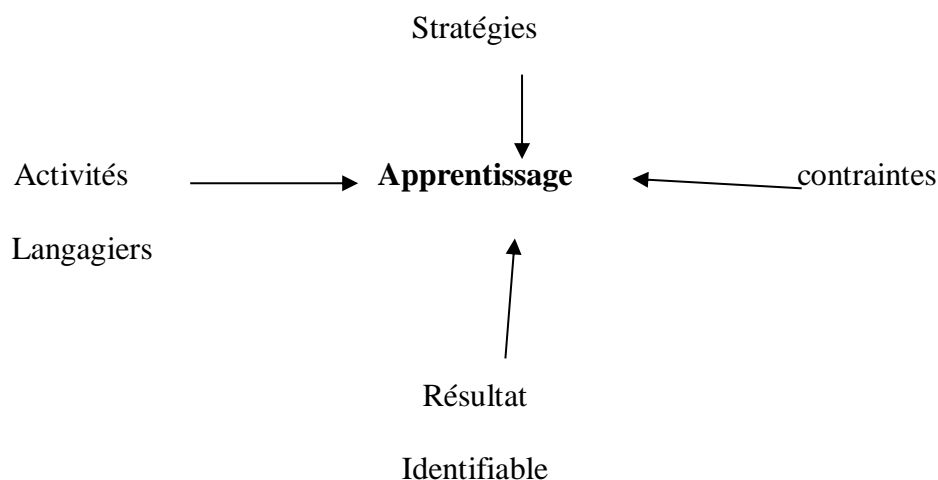
PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Ajoutant, Betanzo (2010) explique que les outils visuels technologiques forment une nouvelle relation entre les acteurs qu'éduquent et ceux qui sont éduqués, comment résultat, les processus d'apprentissage et la compréhension des contenus basés sur l'expérience sont facilités.

Surtout, Neumeier (2005) définit la méthode B-Learning comme "l'association de tête à tête et de l'enseignement assisté par un ordinateur dans un seul environnement où le plus important c'est l'efficacité et l'efficacité d'apprentissage individuelle dans leurs contextes and leurs objectives" (p.8).

Figure 3

Graphique conceptuel de l'apprentissage



Note. L'apprentissage et les différents concepts, d'autorité propre.

Les associations de tête à tête par les ordinateurs peuvent du même faciliter la communication n'importe pas les différents contextes sociaux selon Neumeier (2005) "le témoin que réussit l'apprentissage du langage dépend s'ils sont soigneusement conçus sur la base d'une analyse des besoins et capacités des participants" (p.176).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

À propos de l'apprentissage coopératif, ce projet a apparu comme un alternatif pour la méthode traditionnelle *teacher-centered* laquelle est fréquente dans les cours magistraux ou l'apprentissage passif, en revanche l'idée de la coopération est liée à la mentalité philosophique "l'unité est la force" comment résultat la réussite est atteint quand le groupe partage, construit et ajuste la connaissance et l'effort ensemble (Vives, 2021).

Concernant l'histoire de la méthode coopératif, Thibert (2008, cité par Güngör, 2016) mentionne que

La pédagogie en groupe trouvé en Europe dans le début du XXème siècle, notamment dans les mouvements pédagogiques est lié aux théories constructivistes que favorisent l'éducation nouvelle et les méthodes actives, mais cet apprentissage est d'abord théorisé aux États-Unis, avec l'apport de la psychologie sociale (p.47).

Du même, Güngör (2016) mentionne que l'apprentissage coopératif favorise l'acquisition de la langue quand il y a une bonne planification des matériels d'enseignement, aussi c'est remarque l'importance d'avoir une interaction entre les étudiants parce à travers d'elle ils peuvent développer des compétences en la langue que s'agisse à l'expression oral ou à l'écrit.

De surcroît, la méthode relevant dans cette recherche est l'apprentissage par la découverte, laquelle permet la créativité, l'autonomie, la pensée critique et l'échange mutuel, du même selon Hartmann, Näf & Reichert (2012) mentionnent les expériences personnelles et les questions que les mêmes produisent leurs propres théories, explications parfois appropriées, le plus important n'est pas le résultat en contraste c'est le processus dans lequel l'apprenant vivre.

Du même, la découverte, l'encouragement et l'apprentissage significatif permettent que l'apprenti possède une bonne participation, pendant le professeur l'offre les outils afin que des élèves acquièrent les objectifs de la classe et la stimulation des habitudes d'enquête (Baro, 2011).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Bruner (1988, cité par Baro, 2011) déclare qu'il y a trois types de découverte

La découverte inductive dans laquelle se collecte, s'ordonne les données pour trouver à un nouveau concept, la découverte déductive où la combinaison des idées généraux permettent l'arrive aux énoncés spécifiques et finalement la découverte transductif, c'est quand l'élève rapporte et compare deux éléments particuliers et prévient qu'ils sont similaires (p.5).

Cadre Juridique

Ce chapitre montre la base sur laquelle à partir des politiques d'enseignement de langues étrangers jusqu'à la constitution colombienne, on a établi la construction de cette recherche et comme chacun des concepts et d'études nommés se trouvent envisagés autour ce cadre référentiel.

Quand on pense à l'implémentation de l'enseignement d'une langue étrangère, on doit forcément se diriger vers la constitution d'une politique linguistique nationale montrant les objectifs, l'approche et les aspects éducatifs, administratifs de cette tâche. Celle-ci permettre alors de créer de standards dans la manière d'enseigner et d'évaluer dans les institutions concernées.

Dans le cas spécifique de l'enseignement/apprentissage du FLE, le gouvernement colombien dans les processus de réaffirmation de la langue, ainsi que celle des autres langues, veut promouvoir un sens de la formation tenant compte des besoins, des intérêts et des points de vue différents des apprenants.

Cette intention convoque ainsi l'avis d'experts et des agents éducatifs à la création de stratégies et des contenus qui se baseraient sur un modèle compétitif at en accord aux standards internationaux et de prendre en compte les aspects culturels et motivationnels du public cible.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Dans le chemin de la construction de référents d'enseignement des langues, il est essentiel de préciser l'importance du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues CECRL, dans le contexte mondial, étant le premier processus de création concrète d'une politique plurilinguistique et culturelle. Pendant les dernières années en Colombie, l'accroissement et l'implémentation de l'enseignement du Français comme langue étrangère FLE dans les écoles et les Universités.

La recherche est en conclusion, dans cette mesure, un outil fondamental pour les enseignants dans la prospection de ces nouvelles manières de penser la pédagogie et l'enseignement-apprentissage du FLE à partir de l'expérience, l'observation, la réflexion, le partage de savoirs et la mise en route des nouvelles pratiques en cours de manière systématique. C'est ainsi que ce travail de recherche répond premièrement à un besoin national, dans l'implantation du FLE dans les écoles et institutions éducatives. Deuxièmement, à un besoin particulier puisqu'il provient de l'observation et le travail avec les apprenants de l'UNIMINUTO et enfin à un besoin académique puisqu'il aide à la construction de nouvelles expériences et savoirs épistémologiques et pédagogiques des futurs enseignants des langues étrangers.

Cadre Méthodologique

Au début, projet s'est axé sur le paradigme de recherche-action qui s'appuie sur une conception d'éducation où le pragmatisme prend place fondamentale dans le processus de connaissance. Cette méthodologie de recherche nous a montré une voie commune, qui se centre sur une mise en œuvre humaine, afin de reconnaître les problématiques dans un contexte social déterminé. Elle munit des éléments constitutifs, qui apportent à une transformation de réalités. Ce modèle méthodologique a été choisi pour le projet, car c'est un outil qui s'engage avec la

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

mission et la vision sociale de l'UNIMINUTO et il donne, à partir de sa structure, des réponses cohérentes à la problématique concernant dans les contextes des apprenants.

Concernant la méthodologie de la recherche, l'étude est principalement qualitative, aussi il est d'une approche déductive, Saunders et al., (2012) déclare qu'une approche déductive teste la falsification ou vérification de la théorie, aussi l'apparition de l'hypothèses et des phases comme la théorie, l'hypothèse, l'observation où l'évaluation et finalement la confirmation où le refus d'hypothèse. D'où, Shelton et Smith (2015) déclare que sur le type qualitatif "idéalement adapté aux observations et situations complexes du monde réel impliquant l'interaction humaine avec autre personnes dans leur environnement" (p.5).

Comme résultat, la réflexion sur les expériences est le point essentiel pour l'implémentation en classe, cette approche est utilisée de manière efficace quand la pratique et la théorie travaillent ensemble et présentent des difficultés au moment d'avoir un équilibre entre la théorie et le practice, quand s'obtienne l'aspect sociale qui permet la participation démocratique arrive.

Ainsi, la recherche- action se caractérise pour l'attitude que les chercheurs ont de reconnaître que c'est possible de commettre des erreurs et qui le travail en équipe est vital parce que dans ceux espaces est généré les reflétions et progression de la connaissance à travers de la participation collectif et pas dans direction individualiste (Brydon et al., 2003).

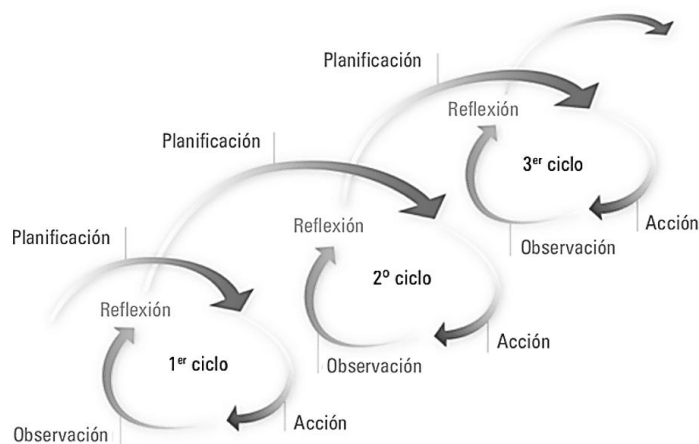
Méthodologie de la Recherche

De l'intérieur, c'est possible que la recherche-action adopte la notion de la connaissance une construction sociale où chaque recherche est incorporée à l'intérieur d'un système de valeurs

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

où est promu un modèle d'interaction humaine. Selon ce qu'a été mentionné, c'est une construction qui commence par cycles, comme est indiqué dans le graphique (voir figure 4)

Figure 4
Phases du type de recherche -action



Note. De Características y retos de la IAP: Una experiencia personal en investigación turística.

Par Pitu, P. 2017.

(https://www.researchgate.net/publication/320629429_Caracteristicas_y_retos_de_la_IAP_Una_experiencia_personal_en_investigacion_turistica)

Dans les sous-chapitres qui suivent, l'on pourra voir plus en détail les applications et les éléments propres à la structure d'observation, d'analyse, de proposition pédagogique et d'application de stratégies visant la transformation de la réalité éducative et motivationnel des apprenants.

Avant d'établir le modèle définitif de recherche, on a travaillé sur l'identification et l'analyse pédagogique des situation problématiques, décrites dans le chapitre correspondant à la description du problème de recherche qui avait lieu chez les apprenants de l'UNIMINUTO, afin de tenir en compte de toutes les variables y constatables et de proposer des idées et des actions

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

pour aider au développement de l'apprentissage du FLE à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe niveau débutant.

À partir de la question de recherche comportant des problématiques para rapport à des phénomènes observés et adoptés comme objet d'étude de cette recherche, le choix du modèle méthodologique (recherche-action) a démarré en les reprenant. Cette reprise place la problématique comme le point central dans la création d'une proposition de transformation du contexte de formation en FLE dans l'institution concernée.

QR : “Comment encourager l'apprentissage du FLE à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe chez les apprenants de français niveaux débutants à l'UNIMINUTO ?”

Ainsi, il a fallu travailler sur des hypothèses de recherche jouant le rôle de possibles aides/propositions à cette tâche de transformations, l'on trouve ci-dessous une description détaillée de la manière dont la-les noyaux problématiques ont été traités pour ainsi expliquer l'application du modèle méthodologique.

Le premier noyau appelé le Noyau administratif, concerne le nombre d'heures consacrés aux cours de FLE à l'UNIMINUTO et la manière dont celui-ci pourrait limiter les espaces pour développer les compétences des apprenants et les empêcher d'atteindre le niveau requis A1 par le standard international CECRL.

Pour le traiter, dans un premier temps, on a pensé à l'utilisation des technologies de l'information et la communication pour l'enseignement technologies de la formation et de la communication dans l'école (TICE) comme un scénario pour appliquer le concept de travail indépendant guidé. On a ainsi fait appel à l'utilisation de plusieurs ressources et activités pour développer un travail produit à l'extérieur de la salle de classe. Ceci a été intégré par les fiches pédagogiques.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Le second c'est le noyau motivationnel montre qu'il fallait créer d'autres activités et stratégies, innover à partir d'autres méthodologies d'enseignement qui permettent aux apprenants de suivre un processus d'apprentissage qui envisage leurs besoins communicatifs.

Pour accomplir cette perspective, on devrait mettre en place, un modèle méthodologique, pédagogique et didactique qui répond aux besoins motivationnels et d'interactions des apprenants, dans une voie constructiviste, où ils trouvent des solutions cohérentes dans un contexte déterminé.

Finalement le noyau méthodologique-didactique l'on a pu constater que l'approche méthodologique malgré le mode d'emploi ne s'adaptait pas à la perspective requise par le cadre commun de référence. Ainsi donc, on a pensé à une formation qui aiderait à répondre aux besoins réels de communication et d'interaction, à travers les beaux-arts et à la lumière d'une perspective d'apprentissage éclectique.

On a réussi alors à proposer une formation en alternance/éclectique, car on a vu que chez les apprenants, il y avait un manque d'intérêt pour l'acquisition d'une langue de façon autonome. L'adoption d'une approche méthodologique innovante et adaptée aux critères du CECRL s'est axée alors sur cette approche, comme une manière de proposer un travail intégré sur le programme de formation des langues.

Démarche méthodologique

Ici, on répondrait à la question sur la manière d'intégrer les fiches d'apprentissage dans la formation et acquisition de savoirs en cours de langue. À partir d'une première proposition, on a commencé à intégrer les stratégies de formation motivationnelle en FLE. Cela étant, on a pu constater qu'on pourrait faire une articulation entre les activités à l'intérieur ou à l'extérieur de la salle de classe. Il s'agit de développer une fiche pédagogique en cours et celui-ci, soit liée avec le

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

travail individuel guidé chez l'apprenant à travers de l'exécution de tâches ou micro-projets alternat les scénarios d'apprentissage.

En première lieu, les caractéristiques de l'échantillon à travers d'un enquête montre que le 5,6% considèrent que à part de l'espagnol et le français ils connaissent l'allemand ou l'italien. Le 88,9 % considèrent qui appartiennent au niveau débutant, le 11% considèrent qu'ils son intermédiaire. Le 83,3% ont choisi le français au lieu du portugais parce qu'ils considèrent que la langue française peut les offrir plus d'opportunités, le 27,8 a dit qu'ils étudient le français comme un exigence pour obtenir le diplôme. Finalement le 72,2% des étudiants considèrent que leur processus de bien communiquer est plus nécessaires que le développement de la compétence d'écriture.

À différence de la première phase, dans cette deuxième phase, les étudiants ont été exposé aux dialogues et chansons des films français. Le niveau débutant A1 et A2 s'est choisi parce que dans ce niveau se commence à retenir et sans un bon guide peut apparaitrai les erreurs fossilisées, également dans les niveaux débutants c'est possible de former l'habitude d'interagir et participer sans la peur, comme résultat les critères qualitatifs étaient :

- ❖ Exécution des activités en participant de manière active et agréable
- ❖ Réflexion et participation motivationnelle intrinsèque
- ❖ Bonne disposition pour apprendre et travaille en équipe

Concernant les étapes de la recherche, ils représentent un cycle, le premier étage c'est la planification, la deuxième c'est l'action, troisième l'exécution et la quatrième la réflexion/évaluation.

Sur la base du traitement des noyaux problématiques et des hypothèses d'application ainsi que du modèle de la recherche-action, on a accordé des étapes qui structureraient le travail comme

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

chercheuse et d'application de chacun des outils, stratégies et activités pour répondre à la question de recherche.

Tableau 1
Etapas de la recherche

Première étape du projet dans les phases de la recherche-action	
Numéro de Sessions	Date
L'observation	
La réflexion	
Le plan d'action	
L'action	

Note. Tableau pour enregistrer les réflexions du journal dans chaque session. D'auteur propre.

Tableau 2
Première phase du projet (première session)

Première étape du projet	
Date	Session N°1
12 de septembre de 2022	Chanson « Je ne regrette rien »
L'observation	Était identifié que la population a besoin de pratiquer la phonétique en français.
La réflexion	Le processus d'apprentissage commence pour la partie la plus simple.
Le plan d'action	L'utilisation de la chanson "Je ne regrette rien" pour pratiquer la production de la /ʁ/ en français (voir annexe A).
L'action	
L'observation	A été identifié que la population difficilement prendre en pratique l'explication du son /ʁ/ dans la session de classe.
La réflexion	C'est nécessaire de stimuler des ambiances ne seulement pour la présentation o la mémorisation d'un modèle phonétique mais aussi pour l'acquisition de lui.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 3
Première phase du projet (deuxième session)

Date 19 de septembre de 2022	Session N°2 Poème « Vous allez voir ce que vous allez voir »
Le plan d'action	Utiliser le poème « vous allez voir ce que vous allez voir » comme le moyen d'immersion et les images allusives au poème (voir annexe B).
L'action	Écouter plusieurs fois le poème, après, lire pendant ils l'écoutent, finalement ils répètent après l'audio.
L'observation	Les étudiants montrent la disposition pour lire pendant ils écoutent l'audio, au contraire ils sont moins motivés de lire sans l'audio et la majorité des mots ne sont pas bien prononcés.
La réflexion	Les étudiants ont besoin d'avoir plus des opportunités pour acquérir la bonne prononciation à travers de la pratique des modèles basiques avec un ressource attrayant.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 4
Première phase du projet troisième session

Date 26 de septembre de 2022	Session N°3 Chanson « Voir sur ton chemin »
Le plan d'action	Utilisation de la chanson « voir sur ton chemin » et sa parole avec des images qui concerne des outils visuels et auditifs. (voir annexe C).
L'action	Écouter la chanson dans un format de vidéo, après de prendre un extrait pour faire l'accent dans certains mots avec les ressources visuelles comment des images.
L'observation	Les étudiants ont montré plus d'intérêt à chanter le chœur de la chanson "voir sur ton chemin" aussi a été observé que la dynamique de traduire n'est pas efficace parce qu'ils ne pu pas focaliser dans la prononciation.

La réflexion	Bien que les étudiants ne prennent pas en pratique les modèles phonétiques enseignés, ils sont motivés à prononcer avec l'intérêt et la disposition d'être corrigés, cependant ils ne peuvent pas, par la complexité de la chanson, comme résultat par prochain opportunités sera utilisé la chanson mais l'accent sera dans le chœur.
---------------------	--

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 5

Première phase du projet (quatrième session)

Date 03 d'octobre de 2022	Session N°4 Poème « Paris at night »
Le plan d'action	En tenant compte la réflexion antérieure, a été choisi la poésie « Paris at night » laquelle contienne un vocabulaire moins complexe que l'antérieur chanson, afin que les étudiants puissent bien mémoriser la prononciation avec l'audio et qu'ils peuvent bien prononcer par eux-mêmes (voir annexe D).
L'action	Pour commencer, ils ont répondu à la question "quel adjectif que les décrit mieux ? » après ça, les étudiants ont écouté la poésie deux fois, la première fois ils ont écouté sans la transcription, dans la deuxième fois ils ont écouté avec la transcription sans un traduction et quand il y avait des erreurs de prononciation ils ont identifié par eux-mêmes et ils ont travaillé en groupe pour se corriger.
L'observation	Les étudiants ont bien reçu la dynamique d'écouter et de lire la transcription parlement, toutefois dans les sessions précédentes il y avait une traduction à l'espagnol qui n'a aidé pas aux étudiants à mieux prononcer, au contraire ils n'ont pas pu se concentrer dans la prononciation, à la place ils ont traduit les mots, d'autre partie ils se sont senti confortable en travaillant en équipe pendant ils se corrigeaient. Finalement, ils ont senti motivés à répondre les questions afin de briser la glace au début de la session.

La réflexion

La réflexion a trois parties, premièrement la dynamique de demander aux élèves à répondre aux questions soit le poème ou la chanson les permet de participer de manière libre et de participer plus, aussi ; la traduction peut faire le processus de mémorisation retardée, finalement le travail en équipe permet aux élèves de prononcer avec de la confiance et aussi ouvre la possibilité d'acquérir un mieux performance.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 6
Première phase du projet (cinquième session)

Date 24 d'octobre de 2022	Session N°5 Poème « À Maman »
Le plan d'action	Utiliser le poème « à maman » qui est lié à ceux thématiques que les étudiants sentent proximité par exemple la proximité de ceux qu'ont un rôle important dans leur éducation. (voir annexe E).
L'action	La session a été fait en trois parties, la première partie il y avait des questions relaitonnés sur la thématique aux étudiants. La deuxième partie, les étudiants ont écouté le poème et finalement avec l'aide d'une dispositif ils ont pratiqué les sons qui étaient le plus difficiles pour eux de prononcer.
L'observation	A été présenté le poème où les étudiants ont répondu avec l'intérêt aussi ils ont écouté attentivement montrant la disposition pour comprendre et faire de l'effort pour bien prononcer ces mots difficiles par exemple « cœur ».
La réflexion	La réflexion a trois parties, premièrement la dynamique de demander aux élèves questions liés aux poèmes, chansons ou sur leur vie quotidienne comme « comme s'appelle votre mère ? » l'intérieur les permet de participer de manière libre et de participer plus sans pression, d'autre côte, la traduction peut faire le processus de mémorisation retardée, finalement le travail en équipe permet aux élèves de prononcer avec

	de la confiance ouvrant la possibilité d'acquérir une mieux performance.
Le plan d'action	Utiliser les ressources qu'ouvrent la possibilité de faire une connexion avec les étudiants donne la bonne disposition pour faire les fiches pédagogiques où pour mieux travailler.
L'action	Afin de réaliser le plan d'action a été proposé dans la deuxième partie du projet l'utilisation des chansons et des dialogues sur films en français, qui sont accompagnés avec la création des fiches pédagogiques et des diapositifs pour un meilleur renforcement du practice.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 7
Deuxième phase du projet (première session)

Deuxième étape du projet	
Date	Session N°1
22 d'août de 2023	Film « Le fabuleux destin d'Amélie poulain » <i>la production du /B/</i>
L'observation	En fonction des observations produites dans la première partie du projet, sont apparues les suivantes réflexions.
La réflexion	Les étudiants ont répondu mieux aux ressources visuelles qui contiennent des images et des audios comme le court métrage qui contient la chanson utilisée dans la première partie du projet "voir sur ton chemin", aussi ils ont bien reçu l'exercice de lire pendant ils écoutent et finalement, ils ont travaillé en groupe de manière plus active que de manière individuelle.
Le plan d'action	L'utilisation de la scène cinématographique dans la première scène du film était "la conversation entre Amélie et Nino", aussi la réalisation de la fiche pédagogique inspiré dans la scène, aussi elle contienne un travail individuel et un travail en groupe et des activités inspirées dans le film.

L'action	<p>La réalisation de la session première qui a contenu : 1) L'explication des parties de la bouche qui sont articulées pour prononcer le [ʁ] avec des exemples. 2) Voir un vidéo sur l'articulation du son [ʁ]. 3) Enregistrer un audio diagnostique disant une liste de mots avec le son [ʁ], suivant, ils ont fait une activité de pratique. 4) voir la scène du film et lire son intrigue (voir annexe F). 5) faire les activités du schéma phonétique proposé dans la fiche pédagogique (voir annexe G). 8) Enregistrer un audio final disant les mots qui contiennent le son [ʁ] lesquelles sont connectés à la scène du film pour vérifier l'amélioration de la prononciation.</p>
L'observation	<p>1). Les élèves ont été captivés par le contenu qui montre des illustrations lesquelles permettent à comprendre les mots et des phrases. 2) Les étudiants ont participé dans chaque activité. 3) Dans la réalisation de la fiche pédagogique ils ont travaillé avec plus de disposition quand ils étaient en groupe, l'activité la plus complexe à faire pour ils était "compléter le dialogue de la scène du film".</p>
La réflexion	<p>4) Le designs créatifs dans la diapositive qu'explique les schémas phonétiques et la fiche pédagogique ont captivé leur attention. 5) Le film choisi est d'origine français à fin d'interagir avec la culture, ça permet plus de motivation pour être capable de communiquer dans la langue que simule la réalité. 6) Les étudiants ont eu de difficulté à remplir le dialogue dans la fiche pédagogique en raison de la vitesse à laquelle les personnages parlent. 7) Dans les audios diagnostiques au début et à la fin de la session, les étudiants ont mieux prononcé les mots qui apparaissent dans la scène de film que celles qui n'ont pas de connexion avec le film.</p>

Note. Le tableau contient des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 8
Deuxième phase du projet (deuxième session)

Date 29 d'août de 2022	Session N°2 La série « Lupin » <i>le /s/ avant et après d'une voyelle</i>
Le plan d'action	<p>Le plan d'action était inspirée sur la série Lupin, il considère des réflexions antérieurs afin de proposer des possibles solutions pour améliorer, donc le plan d'action est le même mentionné que dans l'intérieur session, uniquement ont a changé trois choses; faire un activité avant de regarder la scène du film afin de entraîner des étudiants pour l'activité du dialogue de film et dans les activités de la fiche pédagogique, deuxième les étudiants ont eu plus d'opportunités à écouter la scène à fin de remplir l'activité du dialogue, et finalement, les étudiants ont enregistré deux audios diagnostiques au début et à la fin de la session. Au début ils ont prononcé une liste des mots, et à la fin de la session ils ont prononcé une phrase avec les mots prononcés au début.</p>
L'action	<p>1) Envoyer un audio diagnostique avec les mots (Rien, Raisin, Hier, Voir). 2) souvenir des parties de la bouche. 3) L'explication du schéma phonétique 4) montrer des exemples pour pratiquer l'explication du modèle phonétique (Rose, Raisin, Radis, Souris, Tarte, Pardon, Archet, Dehors). 5) Présentation de l'intrigue de la série. 6) Faire l'activité relationné avec le film qui s'appelle "Quelle action le personnage va faire ?". 7) Faire autre activité de pratique relationnée les images de la scène du film et le schéma phonétique enseigné. (voir annexe H).</p> <p>8) Faire la fiche pédagogique avec les différentes activités individuelles et en groupe inspirés sur le film et le schéma phonétique travaillé (voir annexe I).</p>
L'observation	<p>9) Enregistrer à la fin les mots "Rien, Raisin, Hier, Voir" et aussi enregistrer un phrase "Hier, je n'ai rien vu des raisins".</p> <p>1). Ils ont montré une bonne attitude, malgré qu'il ait des moments où ils ont eu de la confusion. 2) Ils ont montré de l'effort pour bien prononcer les audios diagnostiques. 3) Ils ont montré de la bonne disposition à remplir les activités de la fiche pédagogique. 4) Les étudiants ont été conscients de leurs erreurs à prononcer et immédiatement ont demandé de l'aide. 5) Les étudiants ne se communiquent pas à travers de la langue française mais ils sont plus attentifs quand les instructions sont données. 6) Dans l'activité en groupe qu'ils ont réalisé dans la fiche pédagogique ils ont eu de l'interaction et aussi de la motivation pour se corriger entre leurs mêmes et les autres. 7) la partie où est expliqué le modèle phonétique les étudiants ont semblé dispersés, mais quand ils ont vu la scène le film ils ont connecté de nouveau dans la class.</p>

La réflexion	Les étudiants ont eu de la motivation, de la disposition et de la appréciation sur la présentation visuelle des matériaux pour apprendre dans chaque session, cependant quand ils ont voulu prendre en practice l'information c'est compliqué, le motif pour ça, peut-être qu'ils ont besoin d'avoir plus d'opportunités afin de acquérir l'information, aussi afin d'avoir une apprentissage significative est importante de connecter l'information avec une expérience proche d'eux, du même quand l'information produit une émotion significatif, ça fait l'information plus facile à mémoriser.
---------------------	--

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 9
Deuxième phase du projet (troisième session)

Date Septembre 05	Session N°3 Film « Persépolis » <i>le /ʁ/ après d'une consonne</i>
Le plan d'action	Le plan d'action dans la troisième session était inspiré sur le film Persépolis, ce film se caractérise pour la critique à la société que vivre en guerre, mais la scène du film choisi a une thématique qu'attire l'attention des étudiants aussi comme la rupture amoureuse qu'a la protagoniste "Marjane".
L'action	1). Montrer aux étudiants l'objectif de la session lequel était prononcer le son /R/ après d'une consonne. 2) Envoyer un audio diagnostique disant les mots qui contienne le modèle phonétique à pratiquer. 3) prononcer les mots qu'ils avaient envoyé avec de la transcription phonétique. 4) Faire l'activité de prononcer des mots avec le modèle phonétique afin de les préparer pour la prononciation, et aussi avec le but de les permettre d'être conscients sur les erreurs. 5) l'explication du modèle phonétique avec l'aide de la diapositive 6) envoyer un audio prononçant les mots pratiqués implicites dans un document. (voir annexe J). 8) Faire l'activité associée au film où est pratiqué le schéma enseigné. 9) faire la fiche pédagogique (voir annexe K).
	10) Écouter et lire le dialogue présenté dans la scène. 11) Identifier les mots qu'ont le modèle phonétique, chercher la prononciation et la

signification. 12) Faire une activité où ils répondent une question liée à l'intrigue du film et leur vie, par exemple avez-vous été jugé par quelqu'un ? Avez-vous eu une rupture amoureuse ? 13) Faire autre activité identifiant à quel dialogue ressemble l'image du film. 14) Ecrire derrière de la fiche pédagogique s'ils étaient Marjane qu'ils feraient pour dépasser une rupture amoureuse. 15) Faire une révision du modèle phonétique faisant la répétition des mots revus au début de la session. 16) Envoyer un audio prononçant trois phrases dans la scène du film qu'ont le modèle phonétique.

L'observation

1) Les étudiants ont participé d'une manière active dans la classe, ils ont été intéressés pour participer dans les différentes activités proposées qu'ont de relation avec le film, laquelle montre un sujet comme la rupture amoureuse où le jugement vers d'autres, desquelles connectent aux expériences des étudiants avec le film. 2) Les étudiants ont semblé confiés à prononcer les mots séparés que lesquels dans une phrase, cependant ils ont fait de l'effort pour prononcer les phrases. 3) Pendant la session, il y a eu des moments où les activités ont eu un degré de difficulté, cependant ils ont eu l'aide des ressources technologiques, du travail coopératif et de même, ils ont eu des images sur la scène de film, afin de comprendre mieux. 4) Quand les étudiants ont fait la fiche pédagogique, ils ont eu de bons résultats en répondant de manière correcte chaque activité, aussi les mots choisis de la scène du film qu'ont le phonème étaient mieux prononcés que celles qu'avaient le phonème mais n'avaient pas été pratiqués pendant la session, de nouveau ça a montré qu'ils comprennent bien mais ils ont de la difficulté en faire l'association des phonèmes avec autre mots.

La réflexion

L'apprentissage expérientiel permet de retenir mieux l'information à travers des expériences et des émotions produites dans la présentation du contenu. Dans ce cas le film "Persépolis" présente un thème de la rupture amoureuse entre "Marcus et Marjane" qui sont les protagonistes du film, aussi cette intrigue sur le désamour est adaptée dans le dialogue qui a le modèle phonétique enseigné et pratiqué. Finalement, concernant les modèles phonétiques le son [ʁ] demande un grand effort pour le prononcer, en raison qu'ils ont l'habitude de parler l'anglais où l'espagnol, ceux langues n'ont pas la prononciation du son [ʁ] comme en français.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 10
Deuxième phase du projet (quatrième session)

Date 12 de septembre	Session N°4 Film « la famille béliér <i>Les /ʁ/, /h/, /e/ et /s/ muettes</i>
Le plan d'action	Le plan d'action été réalisé inspiré sur le film "la famille béliér" lequel a une chanson que les étudiants ont écouté, cette chanson raconte l'histoire d'une fille que quitte sa maison pour étudier, du même façon les lettres de la chanson contiennent des mots avec les lettres muettes qui sont le modèle phonétique à travailler dans cette session, donc enseigner et promouvoir la pratique avec le matériel qu'est inspiré dans la chanson de film ouvre plus d'opportunités de la langue et la culturel dans un contexte réel.
L'action	<p>1) Chercher la signification du mot "muette" après expliquer les lettres muettes en français. 2) Envoyer un audio prononçant une liste des mots avec les lettres muets 3) Pratiquer avec les mots et phrases liés à l'intrigue du film et aux lettres muets 4) Envoyer le deuxième audio prononçant les mêmes mots prononcés au début de la session plus une phrase qui contienne les lettres muettes. 5) Expliquer de manière profonde quand le "e" muet. 7) Envoyer un audio prononçant les mots avec le "e" muet. 8) pratiquer avec des exemples les mots et phrases qui contiennent le schéma phonétique de la classe et qui sont liée au film. 9) Envoyer un audio avec le mots pratiqués 10) Enseigner dans quel cas le "e" et le "r" sont prononcés avec des exemples liés au film 11) Expliquer le "s" muet avec des exemples.12) Envoyer l'audio prononçant les mots qui ont le "s" muet. 13) Présentation du film et son intrigue. 14) Reproduire le vidéo avec la chanson. 15) Pratiquer des mots chantant la partie qu'a les lettres muettes (voir annexe L). 16) Faire la fiche pédagogique (voir annexe I). 17) Faire l'activité où les étudiants répondent à une question liée à leur quotidienneté : Avez-vous dit adieu à quelqu'un important ?</p>
L'observation	<p>1) Quand les étudiants ont écouté la chanson du film "Je vole" ils ont commencé d'une manière inconsciente à chanter le chœur. 2) Les étudiants ont prononcé les mots avant et après de la pratique dans une manière correcte. 3) Les étudiants rarement parlent en français mais dans cette session ils se sont motivées à chanter. 4) Comme d'habitude les étudiants font les fiches pédagogiques avec de l'intérêt et généralement ils les remplissent correctement.</p>

La réflexion	<p>1) Dans la partie où les étudiants ont envoyé l'audio prononçant les différents mots et phrases, ils étaient pratiquant le méthode Audio-Oral d'une manière plus personnalisé, aussi quand ils étaient en train de pratiquer l'activité en couple ils n'étaient pas seulement travaillaient avec la méthode coopératif lequel permet l'interaction et la correction entre collègues, mais aussi ils avaient autre opportunité pour pratiquer plus et mémoriser les modèles phonétiques afin de leur prennent en pratique. 2) Sur l'initiative de chanter le chœur du film, les étudiants ont senti motivés et identifiés avec la simplicité et le rythme entraînant avec la signification de la chanson, puisque la chanson parle de dire "Au revoir" à quelqu'un important, chose que se reproduit à un certain point de la vie des êtres humains. 3) Les étudiants ont bien prononcé plusieurs des mots avant de pratiquer la prononciation de ses mots, c'est à dire que l'explication était claire et facile à prendre en pratique, aussi autre réflexion c'est qu'ils ont rappelé les sessions antérieures de la prononciation, alors ils ont pu avoir plus de la conscience à bien prononcer et générer un bon résultat</p>
---------------------	--

Note. Réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 11
Deuxième phase du projet (cinquième session)

Date Septembre 26	Session N°5 Film « les choristes » <i>le sons /e/, /ə/, /ε /</i>
Le plan d'action	<p>Il a été travaillé le film les choristes avec les sons phonétiques de la voyelle (e) en français, cette session, comme les antérieurs, de façon générale contient la même structure c'est à dire l'explication, la pratique, l'envoi des audios, la présentation du film et la réalisation de la fiche pédagogique.</p>
L'action	<p>1). Envoyer un audio prononçant quatre mots qu'ont les sons phonétiques de la voyelle (e). 2) l'explication sur la prononciation des trois sons de la voyelle (e) avec des exemples 3) la présentation du film les "Choristes" avec les personnages et l'intrigue du film. 4) en relation avec l'intrigue du film et les enseignements des étudiant il a été proposé une question à répondre laquelle est vous avez eu une personne qui peut vous aider à découvrir un talent ou une qualité en vous ? 5) voir une scène du film qu'ont un extrait de la chanson "voir sur ton chemin". 6) faire la pratique avec des mots qui apparaissent dans la scène du film et aussi qu'ont les trois sons de la voyelle (e). Faire l'activité du Karaoké avec l'extrait de la chanson "voir sur ton chemin" (voir annexe N).</p>

8) faire la fiche pédagogique avec des activités inspirés sur le film et aussi focalisées dans le schéma phonétique (voir annexe O).

L'observation

1). Les étudiants ont participé comme d'habitude 2) Les étudiants ont été disposés à répondre les instructions qu'ont été demandé. 3) Quand les étudiants ont reçu l'explication sur les sons de la voyelle (e) la leader de groupe à demander à l'espagnol s'il y avait des questions, mais les étudiants ont compris l'explication les exemples et les activités à faire, mais au moment d'envoyer les audios, ils ont envoyé l'audio sans être sûre de la bonne prononciation, particulièrement quand le voyelle (e) n'a pas d'accent. 4) les étudiants ont été concentrés plus quand l'extrait de la chanson "voir sur ton chemin", ils ont la chanté sans honte. 5) dans la partie de la question "Vous avez eu une personne qui peut vous aider à découvrir un talent ou une qualité en vous ?" ils ont la répondu avec de la motivation et la bonne disposition de la même manière que quand ils font la fiche pédagogique.

La réflexion

1) Comme d'habitude les étudiants ne sentent pas confortable à parler si la professeure les demande des questions, mais c'est différent avec l'activité de répondre à la question, parce qu'il commence à reproduire leurs idées en français sur les thèmes qui sont connectés à la vie réelle à travers du personnage du film. 2) l'activité de karaoké a fonctionné pour promouvoir l'habilité communicatif dans un manière naturelle et didactique, aussi le rythme de la chanson permet que les sons de prononciation soient mieux mémorisés. 3) le travail coopératif et la fiche pédagogique en termes généraux permet de la pratique à travers de la répétition et la réflexion parallèlement ils travaillent en équipe avec de la motivation que l'intrigue du film produit.

Note. Le tableau contienne des réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 12
Deuxième phase du projet (sixième session)

Date 17 d'octobre	Session N°6 Film « Astérix et Obélix » <i>Les voyelles nasales [õ] [â]</i>
Le plan d'action	Il a été travaillé le film de Astérix et Obélix avec les sons des voyelles nasales, le dynamique est la même des autres avec les audios diagnostiques, l'explication des voyelles nasales, la présentation du film, la pratique avec la fiche pédagogique et finalement les audios que des étudiants ont envoyé afin de comparer leur prononciation et le progrès entre le début et la fin de la session.
L'action	<p>Pour commencer les étudiants ont envoyé un audio diagnostique, après l'explication sur la production du son (a) et du son (o) et quand ils sont nasaux utilisant des exemples, d'autre partie, la présentation d'intrigue du film et des personnages (voir annexe O).</p> <p>Après ça, la production de la scène du film, du même la réalisation de la fiche pédagogique (voir annexe Q).</p>
L'observation	<p>L'audio diagnostique à la fin de la session, et finalement les étudiants ont répondu la question, quelle émission de dessins animés avez-vous regardé quand vous étiez petits ? relationné avec l'intrigue du film et la réalité aux étudiants.</p> <p>Les étudiants ont bien répondu à l'émission d'Astérix et Obélix lequel est un dessin antique mais attrayant pour motiver aux étudiants à prendre l'attention et faire les activités même s'ils ne répondent bien, ils sont motivés et prêts, la réalisation de la fiche pédagogique c'est une activité où tout le monde participe, ils semblent confortables et aussi ils demandent de l'aide s'ils ont des questions.</p>
Réflexion	Les exemples courtes et concis comme des phrases où le schéma phonétique est présenté est de grand aide pour eux, aussi, ils mémorisent plus les sons et peuvent pour première fois les associer avec autres mots qu'ont le même schéma phonétique. Toutefois, c'est important mentionner que la vitesse de chaque scène complique le rempli du dialogue, comme résultat c'est important de répéter plusieurs fois et de faire de l'accent comme la méthode Audio-lingual le remarque.

Note. Réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 13
Deuxième phase du projet (septième session)

Date Novembre 07 de 2024	Session N°7 Film « Le roi et l'oiseau » <i>Les voyelles composées</i>
Le plan d'action	Le film appelé « Le roi et l'oiseau » a été utilisé pour enseigner les voyelles composées, c'est film est antique toutefois il est plein de détails, vocabulaire et l'intrigue du film est facile à comprendre et pour pratiquer les voyelles composées.
L'action	<p>Donc, l'structure de cette session est la même que les autres, premièrement les étudiants écoutent et pratiquent avec des exemples les différents voyelles composés, accompagné avec une courte explication dans la diapositive (voir annexe R).</p> <p>Aussi ils font des activités proposées par exemple, répondre à quel personnage êtes-vous identifiés ? Après ça, la présentation du film avec de l'intrigue et l'écoute de la scène du film où ils ont répondu et aussi où ils ont fait la fiche pédagogique que contienne plusieurs activités, comme ; l'activité en groupe (voir annexe S).</p>
L'observation	<p>1). Les étudiants ont montré leur intérêt sur les dessins animés en français et aussi ils ont bien fait les activités avec un bon disposition. 2) En relation avec l'explication phonétique les étudiants ont bien compris le son nasal, cependant, ils ne mémorisent pas les différentes combinaisons par exemples (em / en / an / am) à l'inverse ils ont compris une règle générale, quand le consone (n) est après de la voyelle le son est généralement nasal. 3) Quand les étudiants ont travaillé dans la fiche pédagogique ils ont fait les activités avec un bonne disposition, l'activité que montre le mieux disposition c'est l'activité en groupe. 4) les étudiants ont répondu la question et aussi ils ont envoyé l'audio diagnostique. 5)Il a été observé que les élèves ont choisi les bons adjectifs quand se les ont demandés de choisir avec quel personnage du film ils se sentent mieux. 6) a été observé qu'ils ont vu de comprendre l'explication des voyelles composées plus que les répéter et les mémoriser. 7) quand ils ont dû envoyer les audios prononçant les mots avec les voyelles composées ils ont pratiqué beaucoup plusieurs de fois, inclusivement ils ont demandé a leurs collègues de l'aide ou au maitre de la classe.</p>
Réflexion	<p>C'est important de mentionner que l'effort et l'attention que captive chaque film dans les étudiants est significatif, en revanche le temps ne permet pas de pratiquer plus, mais les films et chansons sont des outils d'inspiration pour commencer à écouter et faire de l'immersion de la langue afin d'associer et mémoriser les sons.</p> <p>Finalement, les étudiants ont travaillé les activités proposées, car les chansons et les extraits des films ont de matériel frappant, en revanche, ils ne comprennent pas du tout les scènes des films où la chanson mais</p>

ils prêtent de l'attention, c'est à dire que le processus d'apprentissage ne dépend pas de la mémorisation des règles au contraire il dépend de l'attention et disposition quand se présente matériels avec de la qualité.

Note. Réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Tableau 14
Deuxième phase du projet (huitième session)

Date Novembre 14 de 2024	Session N°8 Film « Kirikou » La liaison
Le plan d'action	Il a été implémenté une session inspirée sur le film Kirikou où ils ont appris la liaison, don la session a eu différentes parties, comme l'envoi des audios au début et à la fin de la session, la présentation du film et la réalisation de la fiche pédagogique comme la pratique et le renforcement de l'apprentissage.
L'action	Tous les étudiants ont envoyé au début des audios prononçant des phrases avec la liaison, ceci dans le but de générer la conscience et la réflexion sur les notions qu'ils ont connues et les notions qu'ils acquerront. Après la diapositive avec l'explication de la liaison de quand la faire accompagner avec des exemples et activités additionnels (voir annexe T). La pratique remplissant la pédagogie pour tester et évaluer dans quelle mesure et facilité ils remplissent le dialogue et les autres activités proposés (voir annexe U).
L'observation	1)Les étudiants comprennent des phrases et des dialogues basiques 2) les étudiants comprennent les instructions et l'organisation de chaque étape 3) les étudiants montrent un changement d'attitude quand est expliqué le thème phonétique, ils semblent déconnectés mais quand se présente l'activité de la fiche pédagogique ils changent et se connectent à faire les activités. 4) Quand les élèves écoutent la scène du film d'un manière presque immédiat ils prennent l'attention, ils commettent des erreurs mais ils les corrigent. 5) dans la partie où des élèves doivent travailler en groupe ils sont toujours concentrés et intéressés à écouter et à aider ses camarades de la classe 6) quand la leader a demandé aux élèves à prononcer les mots qui étaient présentés dans les films, le propos essentiel était en analyser quelle influence avait la scène du film dans les élèves et leur la prononciation, alors la leader reproduit la

scène après l'élève répétait quand il n'a pas prononcé de manière similaire c'est à dire quand l'élève ne fait pas la liaison la leader répétait l'extrait du scène ils ont pris plus de sensibilisation à faire la liaison. 7) dans toutes les parties de la session laquelle où des élèves montrent un intérêt et motivation authentique c'est dans la réalisation de la fiche pédagogique 8) les élèves semblent de comprendre de manière rapide les modèles de prononciation, cependant l'information doit être plus intériorisé afin de la prendre en pratique avec autres mots où phrases. 9) quand a été demandé aux élèves envoyer les audios diagnostiques il y a été aperçu qu'ils ont prononcés bien dans certains cas, mais ils ont commis autres erreurs par exemple ils ont prononcé bien les combinaisons des voyelles mais ils n'ont pas fait la liaison.

La réflexion

1) La prononciation en français semble complexe avec ses règles et ses différentes articulations de la bouche et sons que n'existent pas ni dans l'anglais ni dans l'espagnol, comme résultat les étudiants peuvent sentir submergés et frustrés, par conséquent dans les scènes des films que les fiches pédagogiques ouvrent la possibilité aux étudiantes de recevoir l'information dans une manière agréable et facile à comprendre. 2) la majorité des étudiants ont envoyé les audios avec disposition, ils ont commis des erreurs mais aussi ils ont fait l'effort pour les corriger quand ils ont rendu compte. 3) ils doivent de continuer à pratiquer parce que son insuffisance produis un retard dans le développement de l'oreille qu'identifie les erreurs et aide à les corriger et à les mémoriser. 3) Le travail en groupe permet que des étudiants participent plus sans la peur de commettre une erreur. 4) les activités proposées dans la fiche pédagogique sont renforcements pour comprendre de manière frappante, afin de faire les étudiants pratiquer dehors la classe.

Note. Réflexions et des observations produites dans le journal. Propre auteur.

Fiche Descriptive des Cours à l'UNIMINUTO

Nom	Uniminuto
Cours	4 jours à la semaine
Horaires	Séances de 1h30
Méthode cours	Aucune. Seulement comme matériel de référence.
Progression, planning des cours	Celui proposé par la coordination du programme LLEI.
Nombre d'apprenants par cours	25-30 maximum

Distribution des cours	Par semestre : A1-A2-B1-B1+-B2
Évaluation	Deux-trois évaluations par semestre

Les Instruments et la Collecte des Données selon Komis et al., (2013) mentionne que désigner c'est le processus de la technique intellectuelle pour traiter, manipuler, explorer et interpréter les données issues d'une recherche qualitative dans le but d'identifier les séquences. De même, la recherche qualitative a le but de comprendre des processus, forme des catégorisations pour formuler les hypothèses, les spéculations sur les sujets, les objets ou les événements, aussi pour l'analyse des données de manière intuitive et moins de manière systématique, Kitzinger et al., (2004) mentionnent que :

Les focus groups sont des discussions en groupe ouvertes, organisées dans le but de cerner un sujet ou une série de questions pertinents pour une recherche. Le principe essentiel consiste que le chercheur utilise explicitement l'interaction entre les participants, à la fois comme moyen de recueil de données et comme point de focalisation dans l'analyse (p.237).

D'autre part, Les notes de champ ou les journaux de bord devraient être simples et faciles à comprendre afin que le chercheur conserve et réponde à l'objectif, aussi cet instrument qualitatif contient la confidentialité et l'habileté pour décider les données qui seront insérées dans le processus. De même façon, les classifications des journaux de bord sont les notes descriptives où le chercheur registre la description de faits, la consignation des conversations, de même peut être ajouté aux réactions personnelles ou des questions faites par le chercheur. La deuxième classification est les notes méthodologiques devraient être datées et documentées c'est à dire que les élections du chercheur sur l'argumentation et finalement, la classification les notes théoriques laquelle sont réécrites pour illustrer l'élaboration des idées (Baribeau,2004).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Également, les enregistrements de voix à différence aux autres instruments font partie des instruments mixtes qui permettent l'ouverture aux approches et aux stratégies qui comprennent la réalité sociale et la culturelle de manière profonde. De plus, partie la triangulation est définit comment la combinaison qui permet d'avoir conclusions cohérentes au même phénomène, du même la triangulation contienne des aspects commet le temp, l'espace, la personne et les sources, concernant le temp est réalisé un pré-test et post-test (Pinard et al., 2004).

Ensuite, les questionnaires ont courtes réponses, ils appartiennent à l'écrit ou à l'aide électronique, aussi les questionnaires ont ses limites comme n'offrir pas la possibilité d'assurer un suivi avec les participants, ne permet pas aux personnes interrogées de discuter au-delà des questions posées. Mais aussi, il y a des avantages comme l'offre de l'anonymat et aussi offre la possibilité de recueillir et d'analyser une grande quantité de données qualitatives (Ndengeyingoma et al., 2013).

Figure 5

Cours de française débutant A1 première phase du projet



Note. Première phase 23 de septembre, 2023 du projet [photographie], propre attribution.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Analyse des Résultats et Méthodes. Premièrement, les réflexions produites dans les sessions un fois par semaine avec un duration de 30 minutes :

- ❖ Les étudiants rencontrent des difficultés à comprendre la prononciation du son /e/ en Français.
- ❖ La Consonne /R/ produit plus de difficulté.
- ❖ Quelques étudiants ont fait l'essai de parler vite cependant était plus difficulté à les comprendre.
- ❖ Quand les étudiants ont répété avec un guide, ils ont eu une bonne performance, cependant après sans l'aide, ils ont commis plusieurs des erreurs.
- ❖ Avec les chansons, les étudiants chantaient même si l'activité avait fini.
- ❖ Les étudiants ont montré la disposition pour améliorer.
- ❖ Le travail en groupe ils ont fait de se corriger entre eux-mêmes et aussi d'acquérir plus de la conscience à prononcer (voire la figure 6).

Figure 6

Cours de française débutant A2 deuxième phase



Note. Deuxième phase du projet 21 de novembre, 2023 [photographie], propre auteur.

Par conséquent, la suivante liste montre les réflexions produites dans les tableaux que décrivent les étapes du projet dans le chapitre six :

- ❖ Les étudiants ont répondu mieux aux ressources visuelles qui contiennent des images et des audios comme le court métrage qui contient des chansons.
- ❖ Ils ont bien reçu l'exercice de lire pendant ils écoutent.
- ❖ Ils ont travaillé en groupe de manière plus active que de manière individuelle.
- ❖ Les designs créatifs comme des diapositives et des fiches pédagogiques inspirés en films attire l'attention des étudiants.
- ❖ Le film choisi est d'origine française lequel permet que les étudiants interagissent avec la culture.
- ❖ En dépit de la vitesse avec laquelle les personnages des films parlent les étudiants ont rempli le dialogue dans la fiche pédagogique avec de la motivation.
- ❖ Dans les audios diagnostiques au début et à la fin de la session, les étudiants ont mieux prononcé les mots qui apparaissent dans la scène de film que celles qui n'ont pas de connexion avec le film.
- ❖ Les étudiants ont eu de la motivation, de la disposition aux matériaux pour apprendre dans chaque session, cependant quand ils vont mettre en œuvre l'information c'est compliqué, le motif pour ça, peut-être qu'ils ont besoin de avoir plus d'opportunités afin de acquérir l'information, aussi afin d'avoir une apprentissage significative, c'est importante de connecter l'information avec une expérience proche d'eux, du même quand l'information produit une émotion significatif ils rappellent l'information plus facile.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ Les scènes des films plus les fiches pédagogiques ouvrent la possibilité aux étudiantes de recevoir l'information dans une manière agréable et attrayante.
- ❖ Les étudiants la meilleure partie envoyant les audios, ils commettent des erreurs dans schémas qu'avaient été expliqués, la raison peut être l'insuffisance de la pratique et le développement de l'oreille pour identifier les erreurs, écouter la correction et mémoriser la correcte prononciation.
- ❖ Le travail en groupe permet des étudiants participer plus sans la peur de commettre une erreur.
- ❖ Les activités proposées dans la fiche pédagogique sont faciles à comprendre et frappantes pour le développement et l'approchement entre avoir l'apprentissage et le prendre en pratique.

Les réflexions du focus group a été un instrument lequel a produit les suivants contributions, aussi c'est important mentionner que les participants ont été conformé par quatre groupes avec 20 étudiants chacun dans la première phase du projet, les questions étaient :

- ❖ Considérez-vous que la salle de classe virtuel Google Classroom était une ressource utilisée pour vous dehors des sessions pour réviser ou pratiquer la prononciation dans les chansons et poésies françaises ?
- ❖ Considérez-vous que le projet a contribué ou n'a contribué pas à votre apprentissage de la langue française ?
- ❖ Quels considérez-vous sont les modèles de prononciation en française qui ont amélioré ou délabré dans votre prononciation en française ?

Bien que, la majorité des réponses étaient positives (voir annexe V).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

L'essence du focus groupe est la réflexion, par conséquent, les suivants commentaires sont choisis car ils sont les plus proches aux réflexions caractérisées par le focus groupe.

- ❖ Les exercices de prononciation et de pratique à l'écoute sont indispensables dans l'apprentissage d'une langue. *Participant groupe 3.*
- ❖ Les activités didactiques proposés stimulent l'apprentissage et la sécurité à parler. *Participant groupe 3.*
- ❖ Les matériaux proposés comme les slides avec l'explication des schémas phonétiques inspirés sur les films fournissent les premières notions sur la prononciation en français. *Participant groupe 3.*
- ❖ Le projet aide de manière agréable à l'amélioration de la prononciation. *Participant groupe 4.*

En revanche, dans la deuxième phase n'a pas été implémenté une enquête comme la première phase, au contraire, dans chaque session a été une auto-évaluation pour mesurer les critères qualitatifs comme la motivation et le performance (voir figure 7)

Figure 7*Auto-évaluation à la fin de session*

<ul style="list-style-type: none"> • Ma performance a été: • Excellente /bonne/ plus ou moins / moyen. • _____. • La production de la consonne /R/ est maintenant : • Facile / plus ou moyen/ difficile : • _____. • Pendant la session, j'étais : motivé / démotivé • _____.

Note. Activité évaluative à la fin de chaque session, propre auteur.

Pendant les sessions, la majorité c'est-à-dire un échantillon de 20 étudiants ont mentionné que leur performance a été bonne, dans la production du schéma phonétique la réponse a varié en fonction du jour, toutefois la majorité a marqué facile ou plus ou moins, finalement, le résultat sur la motivation toutes les fois (en exception d'une seule participante) ont marqué qu'ils ont été motivés pendant chaque session.

En continuant, outre instrument pour la collecte des données sont les enregistrements de voix qu'ils ont été des ressources pour identifier et comparer l'amélioration ou le progrès que des étudiants ont eu pendant le projet. Alors pour la première phase, les étudiants ont enregistré leur voix voir en lissant un extrait du poème *Dernier vœu voir*, afin d'identifier leurs erreurs et l'amélioration pendant les phases du projet (voir annexe W).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Concernant l'analyse des audios, la taille de l'échantillon dans la première et deuxième phase a réduit pour différents facteurs spécialement dans l'analyse des enregistrements de voix, pour analyser les audios la population était de cinq étudiants dans la première phase et neuf étudiants dans la deuxième phase, le motif principal était que plusieurs des participants à la fin ont envoyé l'audio incomplet, la deuxième raison était que l'analyse de chaque critère phonétique était un travail minutieux et rigoureux comme :

- ❖ Les sons nasaux
- ❖ Le son [ʁ] au début de mot
- ❖ Le son [ʁ] à la fin de mot
- ❖ Le son [ə]
- ❖ La liaison
- ❖ Les voyelles composées

Du même, dans la deuxième phase, les critères phonétiques étaient :

- ❖ Les sons nasaux
- ❖ Le son [ʁ] au début de mot
- ❖ Le son [ʁ] à la fin de mot
- ❖ Le son [ə]
- ❖ La liaison La production du /ʁ/
- ❖ Le /ʁ/ avant et après d'une voyelle
- ❖ Le /ʁ/ après d'une consonne
- ❖ Le /h/ /e/ /s/ muettes
- ❖ Le son /e/ /ə/ / ε /
- ❖ Les voyelles composées

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ Nasaux [õ] [â] nasales
- ❖ Les voyelles composées
- ❖ La liaison

Comme on a mentionné, les étudiants ont enregistré un audio de voix lisant un paragraphe sur les films français, le paragraphe a contenu toutes les systèmes phonétiques basiques travaillés pendant tout le projet, ces audios ont été demandés au début et à la fin du projet, afin d'être comparés, analysés pour identifier l'amélioration. Le suivante annexe montre la collecte des audios.

Pour continuer, le suivant tableau montre les mots que contienne le schéma phonétique évalué par exemple le mot « *longtemps* » contienne le son phonétique « *nasale* », aussi se montre le numéro d'étudiants qu'ont bien prononcé au début et à la fin du projet (voir la table 15).

Tableau 15
Résultats des enregistrements de voix dans la Première phase du projet

Résultats des enregistrements de la poème Dernier Vœu		
Mots	Numéro d'étudiants qu'ont bien prononcé Au début du projet	Numéro d'étudiants qu'ont bien prononcé à la fin du projet
Nasale <i>Longtemps</i>	3	4
Le son [ɣ] au début <i>Remonte</i>	3	4
Son /ə/ <i>Je</i>	1	1
Le son [ɣ] sonore à la fin <i>Hivers</i>	3	3

La liaison		
<i>Vous êtes</i>	4	5
Voyelles composées		
<i>L'aveu</i>	2	4

Note. Résultats obtenus des audios que les étudiants ont enregistrés au début et à la fin du projet.

En raison de l'antérieur table, et avec la nécessité d'analyser les enregistrements de la deuxième phase du projet, le même dynamique a été réalisé, donc s'est montré les schémas phonétiques évalués par exemple ; la prononciation du mot « *raconte* » contienne le schéma phonétique de la /ʁ/ dans la consonne /ra/, également à la raison du temps et quantité des audios étaient choisies hasard de neuf participants la table 16 montre les résultats.

Tableau 16

Résultats des enregistrements de voix dans la deuxième phase du projet

Mots	Résultats des enregistrement début du projet	
	Numéro d'étudiants qu'ont bien prononcé Au début du projet	Numéro d'étudiants qu'ont bien prononcé À la fin du projet
La production du /ʁ/ <i>Raconte</i>	2	5
Le /ʁ/ avant et après d'une voyelle	1	4

Travers

Le /ʁ/ après	6	6
---------------------	---	---

d'une

Consonne

Plusieurs

Le /h/	7	8
---------------	---	---

muette

Histoires

Le /e/ muette	5	6
----------------------	---	---

Images

Le /s/ muette	7	8
----------------------	---	---

Raisons

Le son /e/	9	8
-------------------	---	---

L'humanité

Le son /ə/	4	8
-------------------	---	---

Le

Le son /ɛ/	7	9
-------------------	---	---

Manière

Les voyelles	9	7
---------------------	---	---

nasales [õ]

Sont

Les voyelles [â] nasales	4	5
-------------------------------------	---	---

<i>Dans</i>		
Les Voyelles Composées (Ai)	4	7
<i>Raisons</i>		
(Ou) = u	6	9
<i>Pour</i>		
(Au) = o	1	2
<i>Audios</i>		
(Oi) = ua	0	5
<i>Histoires</i>		
(Eu) = o	3	3
<i>Plusieurs</i>		
La liaison obligatoire	4	8
<i>Des images</i>		

Note. Résultats obtenus des audios que les étudiants ont enregistrés au début et à la fin du projet.

Autre instrument pour la collecte des données est l'enquête, elle a été faite pour collecter les données autant pour le niveau A1 que pour le niveau A2 dans les deux phases du projet. L'enquête a cherché si les étudiants avaient eu certaines connaissances des systèmes basiques sur la prononciation en français, du même pour connaître comme des étudiants perçoivent la phonétique française.

Par ailleurs, l'enquête a eu neuf questions, six de sélection multiple et trois réponses ouvertes, les questions dans la première phase ont demandé les connaissances sur la prononciation de la consonne /R/, les voyelles nasales, la liaison et aussi comme ils perçoivent la langue.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Les résultats de l'enquête sont les suivants :

- ❖ 52,9% des participants ont de difficulté prononçant la consonne /R/.
- ❖ 52,9% des participants ont de difficulté à reconnaître et prononcer des mots qui ont des sons nasals.
- ❖ 41,2% des participants ne reconnaissent pas la différence phonétique entre les phrases ; ils ont et ils sont.
- ❖ 64,7% des participants ont de problèmes à identifier quand la consonne /R/ est prononcé dans verbes à l'infinitif.
- ❖ 58,8% des participants reconnaissant quand c'est nécessaire de faire la liaison mais quand ils-la font la fluidité c'est perdu.
- ❖ 82,4 % des participants ont dit qu'ils pratiquent le français pour eux-mêmes, c'est-à-dire dehors la classe.
- ❖ 80% des participants ont dit qu'ils avaient amélioré la prononciation un plus en écoutant et pour la répétition.
- ❖ 47,1% des participants ont dit qu'ils considèrent de parler avec de l'intonation et le rythme.

D'autre part, dans la deuxième phase du projet a été présenté aussi autre enquête où ils ont écrit combien des langues ils connaissent, quelles sont les raisons pour lesquelles ils étudient le français, quelle compétence ils considèrent d'avoir le besoin de pratiquer plus pour l'acquisition de la langue, et finalement l'enquête a eu des questions pour les expliquer le projet et savoir s'ils ont été engagés en participer (voir annexe Y).

Les résultats de l'enquête dans la deuxième partie du projet sont :

- ❖ 94,4% connaissent l'espagnol, l'anglais et le français.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ 83,3% appartient au niveau de cours de français A2.
- ❖ 88,9% considèrent leur niveau de français est débutant.
- ❖ 83,3% étudient le français Afin d'avoir plus d'opportunités académiques et professionnelles.
- ❖ 38,9% étudient le français Afin de voyager et de pouvoir communiquer avec des gens francophones.
- ❖ 33,3 % considèrent que la langue Française est belle.
- ❖ 27,8 % considèrent nécessaire de réussir le cours pour obtenir le diplôme universitaire.
- ❖ 72,2 % considèrent avoir besoin de pratiquer plus la phonétique que l'écriture afin de l'acquisition de la langue.

Interprétation des Résultats. Pendant la réalisation du projet, différentes méthodes ont été en practice come la méthode audio-lingual, l'apprentissage coopératif, l'apprentissage pour découverte et le B-learning lesquels ont été mentionnés de manière détaillée dans le cadre théorique. L'intention est de générer une conversation entre les différents auteurs qu'ont pleine de connaissance sur les caractéristiques propres de chaque méthode liée à l'objectif de ce projet et son approche éclectique.

Selon, Elliot (1977) l'expérience propre de l'apprentissage et de l'enseignement de français, quand est appris une langue ne seulement pas sont appris les réglés grammaticales mais aussi la culture selon les chansons et les poésies sont un patrimoine culturel de la langue française parce qu'ils la bien décrivent. Cela suppose que la culture représente par l'enseignement de la langue un facteur essentiel.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Du même, Boza (2012) déclaré sur la chanson que “ l’un des outils les plus utilisés par les enseignants. Tout d’abord, parce que la musique en général et les chansons occupent une place importante dans la vie de l’être humain” (p.1).

Concernant la musique, elle n’est seulement pas considérée comme un facteur culturel de l’être humain mais aussi pédagogique. En conséquent, Wenk (1989) mentionne sur la chanson comme ressource pédagogique que donne la possibilité aux élèves d’écouter ceux allongements et régularités, aussitôt, la communication entre maître et élèves produit l’encouragement des activités artistiques où la communication et l’interaction des apprentissage véritables passent par l’action.

En fonction des précédents antérieurs, les matériaux pédagogiques présentés dans le projet aux élèves sont à travers des ressources technologiques qu'ouvrent la possibilité d’apprendre l’extérieur de la classe de manière collaboratif. Arévalo (2018) mentionne que les espaces de l’apprentissage ne sont pas seulement dans la classe, aussi est dans l’utilisation des ressources comme : les appareils mobiles, les tablettes ou les médias sociaux, lesquelles ouvrent les opportunités` à l’apprentissage collaboratif et adaptatif.

De la même façon, Betanzo (2010) mentionne que les outils visuels et technologiques forment une nouvelle relation entre les acteurs qu’éduquent et ceux qui sont éduqués, comment résultat, les processus d’apprentissage et la compréhension des contenus basés sur l’expérience sont facilités.

Cependant, afin de pratiquer en différents espaces de la classe est nécessaire d’obtenir la motivation et l’intérêt afin pour créer des expériences relationnés avec l’apprentissage concrète qui favorise la compréhension plus que la mémorisation sans contexte. En fonction de l’antérieur les beaux-arts films, chansons, poésies offrent du contenu flexible pour l’apprentissage

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

significatif à travers de la compression, mémorisation et renforcement des phrases avec structures phonétiques complexes de manière implicite et attrayant.

L'intérieur implique un apprentissage suivi par un processus mécanique de formation des habitudes, par conséquent une bonne habitude est formée quand il y a une réponse et une stimulation. Cette stimulation est causée par un rythme musical, une image ou une histoire qui transmet une émotion ou un message qui est significatif par l'étudiant (Mei, 2018).

Pour cette raison, les beaux-arts français spécialement les films ont été regardés et choisis avec détail afin de transmettre le message significatif à l'étudiant par exemple; le film *la famille bélier* montre un message d'union familial, le film *les choristes* montre l'amour et la dédicace d'un professeur pour enseigner, le film *Kirikou* montre leadership et l'importance de prendre soin des autres, le film *le fabuleux destin de Amélie* montre les points forts et faibles de l'être humain, la série *lupin* montre le peur et le cherche du humain pour réussir, le film *Persépolis* montre les changements de sentir la bonheur et le déçu, film *Obélix et Astérix* rappelle l'enfance et la créativité et finalement le film *le roi et l'oiseau* montre la persistance du humain pour aimer.

Concernant l'antérieur chaque session cherche avec l'intrigue des films produire un stimulus que fait la connexion avec leur quotidienneté faisant la compréhension de l'information en conséquence la réponse sera produite de manière agréable et naturelle.

D'autre partie le renforcement des activités pour pratiquer font l'apprentissage significatif et agréable produisant la formation de l'habitude laquelle demande de produire phrases libres d'erreurs et l'acquisition des mécanismes de la langue (Dobre, 2016).

Finalement, ce projet présente dialogues des films comme renforcement, selon Mei (2018) "the dialogues provide to learners the material and context, through learning them, they

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

can master correct phonetic knowledge.” [Les dialogues fournissent aux apprenants deux choses, le matériel d’apprentissage et le contexte que l’entoure, au moyen de ces ils peuvent maître la connaissance de la prononciation] (p.48).

Malgré les phases pour acquérir l’apprentissage comme le stimulus, la réponse et le renforcement, Mei (2018) mentionne que "the Audio-lingual Method exceedingly concentrated on the teaching of linguistic elements, such as words and sentence patterns, ignoring the factors of society, culture and communication, the teaching materials pay much attention to grammar, sentence patterns and teaching contents " [la correction immédiate de l’erreur doit être contrôlée. La méthode Audio-lingual extrêmement concentrée dans l’enseignement des éléments linguistiques, tels que les mots et modèles de phrases, ignore les facteurs de la société, la culture et la communication. Les matériaux d’enseignement font de l’attention à la grammaire, aux schémas des phrases et aux contenus d’enseignement] (p. 47-53).

Enfin de faire un équilibre de l’intérieur, le projet propose les beaux-arts français qui sont présentés en forme des dialogues, des films, des phrases et des poésies, lesquels donnent un contexte et présentent la culture à l’étudiant. D’autre côté, la technique *Drilling* de la méthode audio lingual, selon Dobre (2006) est “Un mécanisme acquis peut être généralisé par des opérations relativement simples sur la structure déjà apprise” (p.14).

L’antérieur signifie que la méthode ne seulement pas obtienne le facteur culturel mais aussi la formation des structures phonétiques pour la correcte prononciation. Au contraire l’apprentissage en général peut devenir monotone et écrasant, selon Boiron (1993 citées par Boza, 2012) “en contraste qu’apprendre le français est aussi découvrir le plaisir d’apprendre, s’il y n’a pas des alternatifs pour faire l’acquisition de la phonétique française moins structurelle et plus facile et attrayante les apprentis peuvent renoncer pour la peur de parler ” (p.198).

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Concernant la phonétique Kanmaz (2007, cité par Güngör, 2016) précise que “la compétence en expression orale est un des aspects de l’acquisition d’une langue étrangère, ne s’acquiert que par l’interaction verbale” (p.470).

De la même manière Zedda (2019) Ajoute que :

la forme phonétique que l'on donnerait à l'expression orale, dans les différenciations exigées par la nature fonctionnelle du langage et le développement de l'esprit analytique du niveau phonologique d'une langue fondamental dans une dynamique communicative riche et nuancée devient difficile, au profit d'une communication qui souvent n'arrive pas à franchir, dans le meilleur des cas, le niveau superficiel de compréhension d'un message (p.5).

C’est aussi présenté la méthode d’apprentissage pour découverte afin de produire une réponse laquelle s’obtienne à partir d’un stimulus qu’arrive de manière inductive.

Au respect, l’apprentissage par découverte, selon Bernardini (2016) mentionne que "whether inductive learning from corpora is more effective than explicit instruction for the acquisition of specific language structures, in a sense, besides the point, as is the descriptive accuracy of the observations made by learners " [si l’apprentissage inductif à partir de corpus est plus efficace que l’instruction explicite pour l’acquisition des structures linguistiques spécifiques cela est, d’une certaine manière en dehors du propos, tout comme l’exactitude descriptive des observations faites par les apprenants] (p.17).

En plus, la méthode pour découverte est relevant selon Hartmann, Näf & Reichert (2012) elle permet la créativité, l’autonomie, la pensée critique et l’échange mutuel, du même les expériences personnelles et les questions que les mêmes produisent leurs propres théories,

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

explications parfois appropriées, le plus important n'est pas le résultat en contraste c'est le processus dans lequel l'apprenant.

Afin de que l'instruction explicite des règles phonétiques soient appris à travers de l'expérience et les hypothèses que chaque étudiant de manière consciente peut identifier pour être exposé fréquemment aux espaces où la langue française est parlée. Toutefois, c'est nécessaire que l'étudiant puisse avoir rétroaction.

Avec l'antérieur, entre les méthodes déjà mentionnées, l'apprentissage coopérative est la dernière stratégie pour réussir l'objectif de ce projet, puisque le travail en équipe ouvre des opportunités d'apprentissage. Güngör (2016) mentionne que l'apprentissage coopératif favorise l'acquisition de la langue quand il y a une bonne planification des matériels d'enseignement, aussi l'auteur remarque l'importance d'avoir une interaction entre les étudiants, l'antérieur peut développer compétences en la langue qu'il s'agisse à l'expression oral ou à l'expression écrite.

Du même, Wenk (1989) mentionne aussi ne seulement pas la cohérence de la thématique laquelle permet aux maîtres de s'organiser, aussi permet aux étudiants à se concentrer sur les thèmes avec précision afin d'incrémenter l'importance d'interagir de manière réelle afin d'acquérir de l'expérience. Neumeier (2005) dit que "le témoignage de la réussite de l'apprentissage de langage dépende si les professeurs sont soigneusement conçus sur la base d'une analyse des besoins et capacités des participants" (p.176).

Tenant compte l'intérieur, les étudiants ont fait de la bonne performance sur chaque phase de la session du projet, par exemple concernant la méthode audio-lingual dans l'exécution de l'objectif principal du projet, les résultats sont que les étudiants ont prononcés mieux les mots qui apparaissent dans les beaux-arts que ceux que ne sont pas dans les chansons, poèmes ou scènes des films.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Par exemple : dans la session numéro 8 le schéma phonétique était les voyelles composées où il y a différentes combinaisons comment la voyelle (a) plus la voyelle (o) qui forme le son (o) par exemple :

- ❖ Sauter [soter]
- ❖ Eau [o]
- ❖ Automne [otɔn]

Du même dans la session avait été présenté autre combinaison des voyelles comme la combinaison (e) plus (o) qui forme le son (o) par exemple :

- ❖ Prétentieux: [pretãsjɔ]
- ❖ Heureux: [oro]
- ❖ Amoureux: [amuro]

Quand on a demandé de prononcer les mots avec la combinaison des voyelles (e) plus (u) ils ont eu un meilleur production et motivation parce que les mots étaient liés aux personnalités des personnages du film, l'antérieur l'analyse appartient aux supports des auteurs mentionnés lesquelles ont dit que la mémorisation doit avoir un contexte et une motivation afin d'être plus significatif et profonde.

Concernant les résultats de la première phase du projet les étudiants ont prononcé au début et à la fin du projet un extrait du poème "*dernière Vœu écrit par Théophile Gautier*" comme montre la figure 8.

Figure 8

L'extrait du poème Dernier Vœu écrit par Théophile Gautier

Denier Vœu.

Théophile Gautier,

*Voilà longtemps que je vous aime :
-L'aveu remonte à dix-huit ans ! -
Vous êtes rose, je suis blême ;
J'ai les hivers, vous les printemps.*

Note. Image du poème évaluatif des schémas phonétiques première phase.

De cette manière, les schémas phonétiques bien prononcés ont été identifiés dans les enregistrements de voix, les schémas phonétiques travaillés étaient :

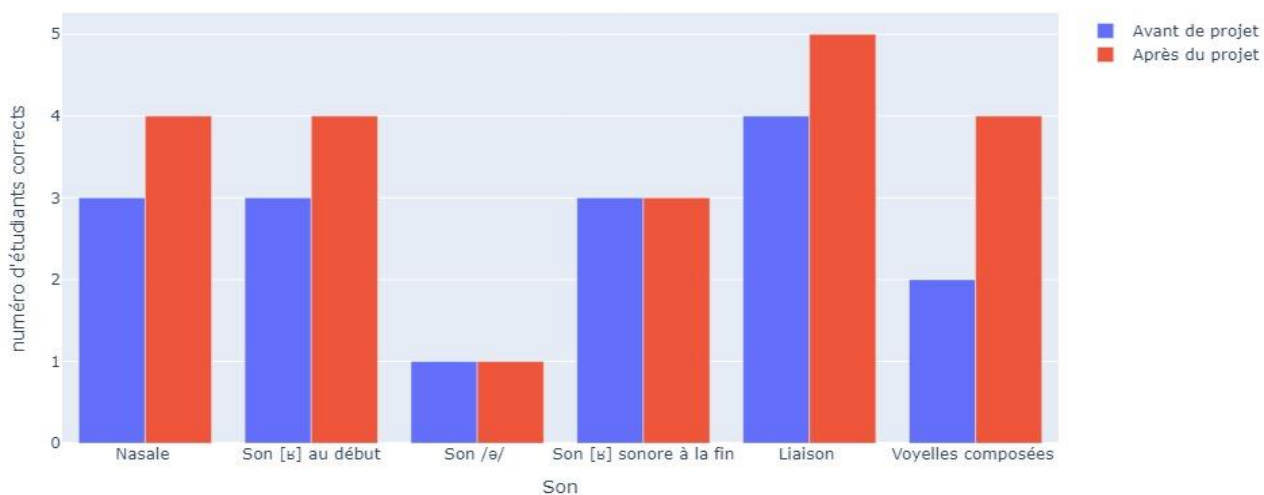
- ❖ La production de la consonne /R/ française
- ❖ La prononciation des voyelles
- ❖ La prononciation de mots qui ont la consonne /R/ à la fin de mot
- ❖ La liaison

Comme résultats, la figure 8 présente dans un graphique en barres de deux couleurs, le violet et rouge combien des mots les étudiants ont bien prononcé au début et à la fin du projet.

Figure 9

Graphique en barres des résultats dans la première phase du projet

Résultats avant et après du projet par schéma du modèle phonétique dans la première phase



Note. Graphique de l'avancement des étudiants première phase, le couleur rouge montre l'avancement des schémas phonétiques.

Comme se peut observer les barres de couleur rouge représentent l'amélioration après du projet, les résultats montrent que de cinq étudiants quatre ont eu amélioration dans les schémas phonétiques nasaux, du le son /ɛ/, la liaison et les voyelles composées.

En revanche, le son /ə/ qui appartient un son que n'existe pas ni à l'espagnol ni à l'anglais et la production de la /ɜ/ qui est aussi un son inconnu et qu'a différentes places mais ici a été évalué quand elle se place à la fin des mots par exemple (*mer*) ou (*amour*). Les résultats interprètent qu'il n'avait pas d'amélioration, les participants ont les prononcés de la même manière pendant tout le projet, la conclusion c'est que pour être sons inconnus les étudiants prennent beaucoup plus de temps pour les mémoriser et prennent en pratique.

Le figure circulaire numéro 8 montre les résultats antérieurs, lesquels présentent trois pourcentages, le premier pourcentage de couleur violet représente l'amélioration et le couleur

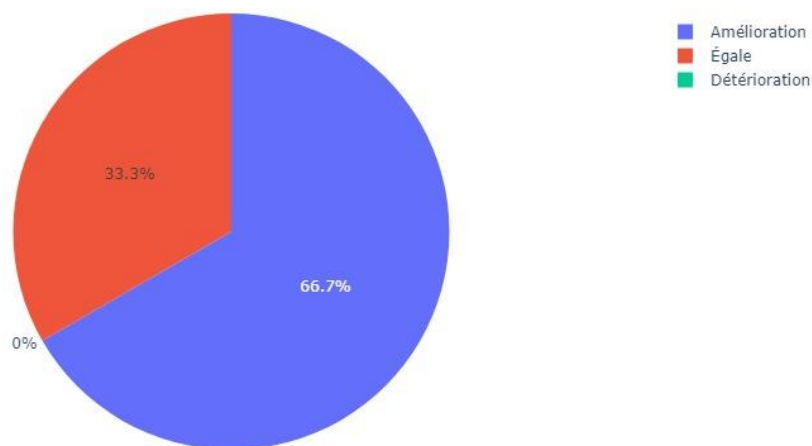
PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

rouge avec un 66.7%, les étudiants qui n'ont pas eu d'amélioration représente le 33,3% et finalement aucun étudiant a montré de la détérioration, comme montre la figure 10.

Figure 10

Graphique circulaire avec des résultats avec les pourcentages

Pourcentage de l'amélioration des enregistrements des voix



Note. Graphique que montre l'amélioration des étudiants avec le couleur pourpre, l'égale avec la couleur rouge et détérioration avec le vert.

D'autre partie, dans la deuxième partie du projet les étudiants ont été évalué avec un texte qu'ils ont lu au début et à la fin du projet, le texte a contenu les suivants schémas phonétiques :

- ❖ La production du /ʁ/
- ❖ Le son /ʁ/ avant et après d'une voyelle
- ❖ Le son /ʁ/ après d'une consonne
- ❖ Les /ʁ/, /h/, /e/ et /s/ muettes
- ❖ Les sons /e/, /ə/, / ε /

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ Les voyelles nasales [õ] [â]
- ❖ Les Voyelles Composées
- ❖ La liaison obligatoire avec les noms et les déterminants

Également, le texte que les étudiants ont dû au début de la deuxième phase du projet se montre dans la figure 10.

Figure 11

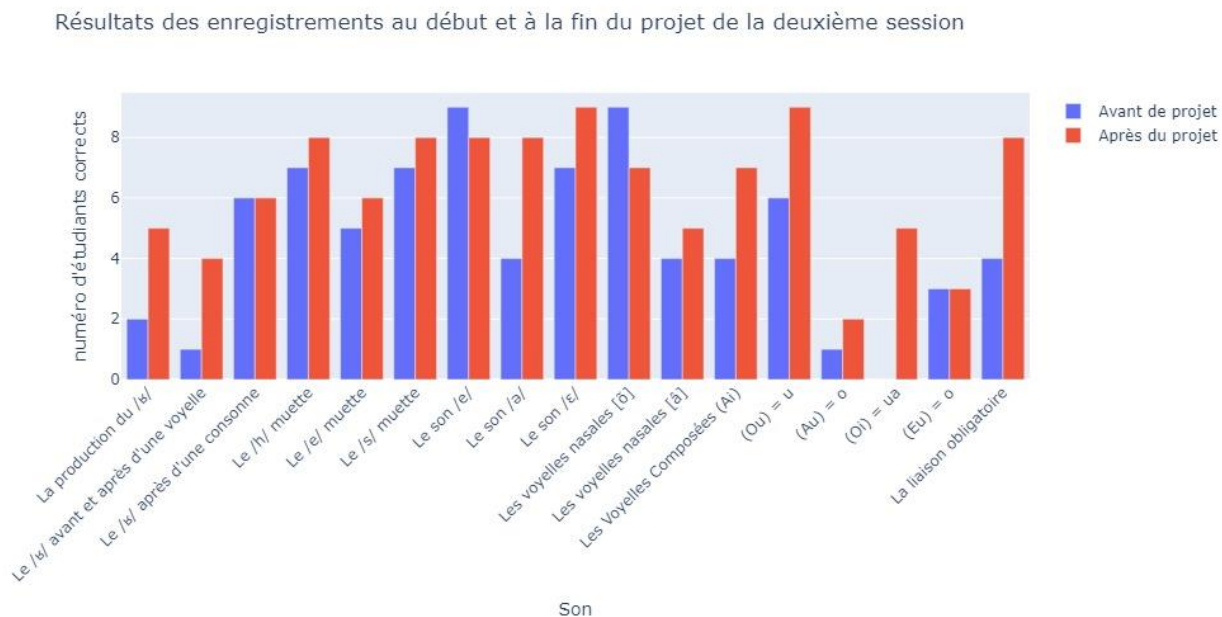
Texte films français de paternité propre dans l'année 2023



Note. Cet écrite contient les schémas phonétiques vues dans la deuxième phase du projet.

Après que les étudiants ont enregistré chaque audio au début et à la fin du projet, les résultats ont été analysés, l'interprétation des résultats sont dans la figure 12.

Figure 12
Résultats deuxième phase



Note. Ce graphique montre les différents schémas phonétiques qu'ont été travaillé dans chaque session et la performance des étudiants.

Du graphique les analyses sont :

- ❖ La production du /ʁ/ de 9 étudiants 3 ont amélioré
- ❖ Le /ʁ/ avant et après d'une voyelle de 9 étudiants 4 ont amélioré
- ❖ Le /ʁ/ après d'une consonne de 9 étudiants 0 ont amélioré
- ❖ Le /h/ muette de 9 étudiants 2 ont amélioré
- ❖ Le /e/ muette de 9 étudiants 2 ont amélioré
- ❖ Le /s/ muette de 9 étudiants 2 ont amélioré
- ❖ Le son /e/ n'a pas d'amélioration
- ❖ Le son /ə/ muette de 9 étudiants 4 ont amélioré
- ❖ Le son /ɛ/ de 9 étudiants 3 ont amélioré

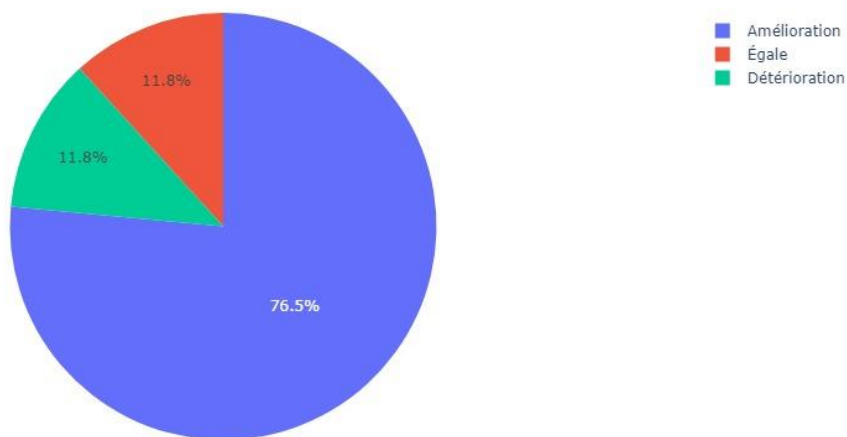
PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

- ❖ La voyelle nasale [õ] n'a pas d'amélioration
- ❖ La voyelle nasale [â] de 9 étudiants 1 a amélioré
- ❖ La voyelle compose (ai) de 9 étudiants 3 ont amélioré
- ❖ La voyelle composé (ou) de 9 étudiants 3 ont amélioré
- ❖ La voyelle composé (au) de 9 étudiants 1 a amélioré
- ❖ La voyelle composé (eu) n'a pas d'amélioration
- ❖ La liaison obligatoire de 9 étudiants 4 ont amélioré

Collectant l'information antérieur en pourcentages le figure 13 montre trois division par couleurs, le couleur rouge montre un pourcentage de 11,8% pour cette population qui n'avait pas d'amélioration, du même, la couleur verte représente un pourcentage 11.8% que représente une détérioration, e finalement la couleur violette qui représente 76,5% d'amélioration aux étudiants après de la session.

Figure 13
Résultats deuxième phase avec les pourcentages

Résultats des enregistrements au début et à la fin du projet de la deuxième session



Note. Amélioration, l'égalité et la détérioration des étudiants dans la deuxième phase du projet.

Conclusions. À partir de la consolidation de ces données, dans les différentes étapes du projet, on a analysé chacun des résultats produisant une réflexion pédagogique pour pouvoir reformuler la perspective motivationnelle chez les apprenants de français niveau débutant.

Premièrement l'impact des beaux-arts sur la motivation ouvre la possibilité de connecter l'apprentissage avec les émotions, aussi de fracturer la manière traditionnelle de faire activités où il y a lettres et images que généralement ne peuvent pas donner un contexte complet, en revanche, les films montrent rapprochement aux apprenants parce qu'ils sentent empathie avec les personnages où inspiration de l'intrigue.

En seconde lieu, l'impact des beaux-arts sur la phonétique ouvrent la possibilité d'apprentissage, mémorisation et renforcement de manière agréable et intéressant. En tenant compte de l'utilisation des beaux-arts dans les matériels didactiques comme les fiches pédagogiques et les diapositifs qu'expliquent les schémas phonétiques avec les dialogues des scènes des films, plus une perspective éclectique font possible d'avoir les composants qui potentialisent la motivation dans la classe.

Pour continuer, les beaux-arts français sont potentialisateurs de la méthode Audio-lingual, parce que traditionnellement elle est appliquée à la technique de *drilling* que se fasse sans un contexte comme résultat les élèves répètent de manière presque automatique sans connaître le contexte du dialogue, en revanche une scène de film donne le contexte et l'enthousiasme en produisant un intérêt intrinsèque pour répéter un dialogue.

Ajoutant, la technique *drilling* utilisant les dialogues des films en contexte où l'intrigue du film se rapproche à l'étudiant qui doit répéter pour mémoriser, aussi construisant une structure basique de prononciation qu'ils peuvent utiliser avec autres mots pour générer un schéma de

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

prononciation par exemple : la phrase du dialogue film Kirikou “ nous avons vidé”, si les étudiants l'apprennent, la liaison en “nous avons” sera utilisée avec autres phrases comme : *nous avons une belle maison / nous avons de la fatigue.*

Le deuxième component comme potentialisateur que les beaux-arts apporte à la méthode Audio-lingual est de sensibiliser aux élèves sur les particularités phonétiques, par exemple la voyelle /e/ autant que l'espagnol comme l'anglais n'ont pas nombreux sons comme en français, donc les étudiants peuvent commettre l'erreur de prononcer le son [e] dans le pronom *je* quand le son phonétique est [ə].

Par conséquence, quand un étudiant a de la conscience des petits sons rappelés des images et sons qui produisent les films, ils peuvent changer la prononciation d'un mot, comme résultat ils peuvent être plus attentifs à les écouter, à les prononcer et à les mémoriser sans une répétition ennuyante et épuisante.

Aussi, l'efficacité des différentes méthodes pédagogiques grâce au travail coopératif est compris que l'erreur fait partie de l'apprentissage et c'est possible d'apprendre de mes erreurs et des autres, aussi l'apprentissage coopératif permet des espaces où les étudiants peuvent interagir et apprendre la prononciation aux étudiants qui savent mieux, en revanche, ils peuvent ressentir de la peur ou de la honte s'ils sont corrigés par des professeurs.

Quand un collègue le corrige, il deux possibilités ; demander au professeur de manière autonome pour confirmer avec un intérêt authentique ou chercher dans l'internet, mais la réponse est acquise pour l'initiative propre que pour la pression.

Autre caractéristique sur la méthode coopérative c'est qu'elle bénéficie l'amélioration de la prononciation, par le témoignage et les exemples d'autres, quand un élève se compte rendu de l'avancement d'autres, il peut s'inspirer en générant une initiative propre pour améliorer et

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

recevoir l'information de manière agréable et attentif. Aussi pour le bénéfice des maîtres quand c'est travail en groupe, ils peuvent se concentrer en aider aux celles étudiants qu'ont plus de difficultés, parce que les autres étudiants travaillent ensemble dans un contexte d'égalité.

Également, la méthode de découverte, se caractérise pour être constructiviste, il cherche que des étudiants pour eux-mêmes peuvent acquérir l'apprentissage en posant des questions et en réfléchissant, par exemple, dans le film *les choristes* contienne la question : *avez-vous quelqu'une qui a trouvés un talent en vous ?* cette question est liée à l'intrigue du film laquelle insuffle la réflexion aux étudiants et les motive à parler, mais ils ne vont pas parler avec une mauvaise prononciation, c'est quand ils cherchent et font l'effort pour apprendre avec la nécessité de communiquer en un moyen sociale que s'approche à-ils, en motivant pour parler et pour pratiquer qu'ils ont appris.

Pour finaliser la méthode B-Learning apparaît dans ce projet en offrir aux étudiants l'explication de schémas phonétiques dans un manière agréable et facile à comprendre, par exemple afin de faire l'explication et les activités avec des images, des vidéos et des graphiques vives, était nécessaire l'utilisation des ressources technologiques comme *Canva*. Toutefois, le but principal est téléchargé et pratiquer en autres espaces différents aux classes avec le facteur essentiel appelé motivation.

D'un part la proposition pédagogique mise en œuvre l'opportunité d'approfondir leur motivation à travers des beaux-arts, tels que les films et les chansons offrent un accès direct à la culture française. Cela favorise la création de supports pédagogiques basés sur les intrigues des films qui rapprochent les étudiants à l'expérience en stimulant leur intérêt et leur motivation pour pratiquer la langue.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Deuxième place les supports pédagogiques comme des fiches pédagogiques ont été implémenté de manière directe aux besoins et aux intérêts des apprenants de l'UNIMINUTO, par conséquent, la première conclusion selon les données recollées c'est que la motivation dans la classe pour travailler et faire l'apprentissage significatif incrément dans des contextes plus proches à leurs réalités, afin de faire que leur apprentissage de la langue acquière une fonction pertinente à leur contexte.

Également, les fiches pédagogiques envisagent l'accomplissement de tâches dans la classe soient individuelles ou en groupe axées sur les objectifs et les contenus établis pour le niveau débutant ces activités offrent une autre alternative d'acquérir le FLE de façons que l'apprentissage ne se présente plus d'une manière monotone.

D'autre part, En raison d'encourager l'apprentissage à l'extérieur de la salle de classe, cette approche méthodologique espère qu'à l'avenir l'interaction coopératif avec la motivation intrinsèque soit un principe fondamental dans le développement d'une bonne prononciation.

Finalement, le projet a généré des stratégies innovantes qu'attirent à que l'étudiant soit l'acteur principal de son apprentissage. Aussi ouvre la perspective aux enseignants que la langue française peut être enseigné en utilisant ressources vives pour lesquelles les étudiants sont identifiés et inspirés par l'intrigue où l'empathie des personnages en donnent le facteur culturel.

Amélioration du Projet. Dans l'avenir ce projet serait utile de mesurer l'impact de la motivation à long à travers d'un focus group où les étudiants peuvent réfléchir plus, ce sera significatif pour analyser le facteur de la motivation dehors la classe, aussi c'est pourrait réduire la taille d'échantillon par un futur projet et incrémenter le temp et la continuité des sessions. Finalement, dans une recherche future serait plus significatif incrémenter l'utilisation des

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

chansons dans les films pour ça serait important d'effectuer une recherche minutieuse des chansons que montrent la culture française et que soient intéressants par les élèves.

Références

Arévalo, C. (2018). El b-learning y sus relaciones. *Revista de la Universidad de La Salle*, (75), 83-103. [https://www.researchgate.net/publication/331417638_El_B-](https://www.researchgate.net/publication/331417638_El_B-learning_y_sus_relaciones)

[learning_y_sus_relaciones](https://www.researchgate.net/publication/331417638_El_B-learning_y_sus_relaciones)

Axell, K. (2007). *L'importance de la motivation pour apprendre une langue étrangère-La langue française dans une contexte scolaire*. [Projet de fin d'études, Växjö Universitet].

<https://lnu.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A204837&dswid=2845>

Baro, A. (2011). Metodologías activas y aprendizaje por descubrimiento. *Innovación y Experiencias educativas*, 45 (6), 1-11.

https://archivos.csif.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/csicsif/revista/pdf/Numero_40/AL_EJANDRA_BARO_1.pdf

Boza, V. (2012). La Chanson et son enseignement quelles stratégies dans la classe FLE ? *Revista de Lenguas Modernas*. Universidad Nacional de Costa Rica.

<https://repositorio.una.ac.cr/handle/11056/19548>

Baribeau, C. (2004). L'instrumentation dans la collecte de données. Le journal de bord du chercheur. *Recherche Qualitative*, (2), 109-110. [https://www.erudit.org/fr/livres/collection-hors-serie-les-actes-de-la-revue-recherches-qualitatives/instrumentation-dans-la-collecte-des-](https://www.erudit.org/fr/livres/collection-hors-serie-les-actes-de-la-revue-recherches-qualitatives/instrumentation-dans-la-collecte-des-donnees/5199co/)

[donnees/5199co/](https://www.erudit.org/fr/livres/collection-hors-serie-les-actes-de-la-revue-recherches-qualitatives/instrumentation-dans-la-collecte-des-donnees/5199co/)

Banville, T. (1881). *Petit traité de poésie française*. Charpentier Éditeur.

<https://books.google.es/books?id=vwUJAAAAQAAJ&ots=z5jQm0cj5&dq=po%C3%A9sie%20fran%C3%A7aise&lr&hl=es&pg=PA1#v=onepage&q=po%C3%A9sie%20fran%C3%A7aise&f=false>

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Brydon, M., Greenwood, D., & Maguire, P. (2003). Why Action Research?. *Sage Journals*, 1(1), 9–28. <https://doi.org/10.1177/14767503030011002>

Baldizzone, J. (1985). Cinéma Français de la belle époque. *Persée*, (6), 141-143. <https://doi.org/10.3406/xxs.1985.1242>

Bernardini, S. (2016). *Discovery learning in the language-for-translation classroom: corpora as learning aids*. *Cadernos De Tradução*, 36(1), 14–35. <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2016v36nesp1p14>

Betanzo, P. (2010). *El cine como herramienta eficaz para un aprendizaje concreto, activo y reflexivo: una experiencia en Aula*. En Congreso Iberoamericano de Educación Artística. (pp.12). Universidad San Sebastián. https://adeepra.org.ar/congresos/Congreso%20IBEROAMERICANO/EDUCARTISTICA/RLE3324_Bustos.pdf

Del Olmo, C. (2014). *La dimension émotionnelle véhiculée par le cinéma dans l'enseignement - apprentissage du Français langue étrangère : considérations sur la trilogie cognition-émotion-culture*. [Thèse du doctorat Université Toulouse le Mirail - Toulouse II]. <https://theses.hal.science/tel-01127231/>

Capdeville, J. (s.f.). *Petite histoire de la langue française*. Scribd. <https://es.scribd.com/document/341189860/janyne-capdeville>

Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre Européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer*. Conseil de l'Europe. <https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigne/1680a4e270>

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Corporación Universitaria Minuto De Dios. (2021). *Proyecto Educativo Institucional UNIMINUTO*. [https://portalweb-uniminuto.s3.us-east-](https://portalweb-uniminuto.s3.us-east-1.amazonaws.com/activos_digitaes/DocInstitucionales/Uniminuto/PEI_2021.pdf)

[1.amazonaws.com/activos_digitaes/DocInstitucionales/Uniminuto/PEI_2021.pdf](https://portalweb-uniminuto.s3.us-east-1.amazonaws.com/activos_digitaes/DocInstitucionales/Uniminuto/PEI_2021.pdf)

Dehimeche, A. (2022). La chanson pour un meilleur apprentissage d'une langue étrangère. En M. Baltar, & I. Massoud Sridi (Eds.). *Langues chantées / Cultures mises en musique : La chanson dans l'enseignement des langues*. (33-34). Editions des archives contemporaines. <https://doi.org/10.17184/eac.5302>

Dobre, D. (2006). *La méthode audio-Orale*. Disponible en <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663238>

Defays, J. (2003). *Le français langue étrangère et seconde*. Mardaga. https://books.google.com/cu/books?id=1gigWFsI_fQC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false

Elliott, J. (1977). Poésies et chansons françaises : base pour l'étude de la langue et de la civilisation. *The French Review*, 50(3), 400–411. <http://www.jstor.org/stable/389758>

Güngör, Z. (2016). L'apprentissage coopératif pour favoriser l'interaction en classe de Français langue étrangère. *Humanités*. 4(7), 467-484.

<https://acikerisim.nku.edu.tr/xmlui/bitstream/handle/20.500.11776/1515/5000186395-5000341075-2-PB.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Hartmann, W., Näf, M., & Reichert, R. (2012). Apprentissage par la découverte. *En Enseigner l'informatique*. (95-96). Collection IRIS, Springer. https://doi.org/10.1007/978-2-8178-0262-6_16

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Lammler, I. (2018). *L'intérêt du cinéma comme médium pédagogique. Une nouvelle approche de l'enseignement du français au collège*. [Thèse de maîtrise]. Art et histoire de l'art]. <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-03892977>

Kitzinger, J., Markova, I., & Kalampalikis, N. (2004). Qu'est-ce que les focus groups?. *Bulletin de psychologie*, 57 (3), 471-483. https://www.persee.fr/doc/bupsy_00074403_2004_num_57_471_15339

Komis, V., Depover, C., & Karsenti, T. (2013). L'usage des outils informatiques en analyse des données qualitatives. *Adjectif.net*. <http://www.adjectif.net/spip/spip.php?article216>

Mei, Y. (2018). Comments on the audiolingual method. *International journal of arts and commerce*, 7(4), 47-53. <https://es.scribd.com/document/496321709/Article>

Marinca, M. (2023). L'exploitation du film francophone en classe de français langue étrangère. En D.I.Melisch (Ed.), *Revue des professeurs de Fle* (pp.13-17). http://arpf-rou.fipf.org/sites/fipf.org/files/enseigner.fle_23.pdf#page=13

Nolen, A., & Putten, J. (2007). Action research in education: Addressing gaps in ethical principles and practices. *Educational researcher*, 36(7), 401-407. https://www.researchgate.net/publication/228300329_Action_Research_in_Education_Addressin_g_Gaps_in_Ethical_Principles_and_Practices

Neumeier, P. (2005). A closer look at blended learning : parameters for designing a blended learning environment for language teaching and learning. *ReCALL*, 17(2), 163–178. <https://www.cambridge.org/core/journals/recall/article/abs/closer-look-at-blended-learning-parameters-for-designing-a-blended-learning-environment-for-language-teaching-and-learning/D4CC579CCEA2991DA5078CD0FE53C2AD>

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Ndengeyingoma, A., de Montigny, F. & Miron, J. (2013). Analyse comparative des méthodes de collecte de données qualitatives utilisées auprès des adolescents. *Recherche en soins infirmiers*, 112, 26-35. <https://doi.org/10.3917/rsi.112.0026>

Puren, C. (2006). Le Cadre européen commun de référence et la réflexion méthodologique en didactique des langues-cultures : un chantier à reprendre. *Synergies Europe*, 1, 74-80. <https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article35>

Pinard, R., Potvin, P., & Rousseau, R. (2004). Le choix d'une approche méthodologique mixte de recherche en éducation. *Recherches qualitatives*, 24, 58–82. http://www.recherche-qualitative.qc.ca/documents/files/revue/edition_reguliere/numero24/24Pinard_et_al.pdf

Richter, P (2013). *Audio-Oral Translational Drill Method with Psychological and Motivational Aspects Enhancing Grammar Learning*. (Master Thesis) Masaryk University. <https://is.muni.cz/th/tr9ro/?lang=cz>

Rahmatian, R.(2016). Les difficultés de prononciation du français chez les apprenants iraniens. *Foreign Language Teaching Journal*, (3), 53-64. https://www.researchgate.net/publication/293652174_Les_difficultes_de_prononciation_du_francais_chez_les_apprenants_iraniens?channel=doi&linkId=56ba2f2008ae2567351eb7d6&showFulltext=true

Rincon, C. (2020). L'enseignement du français dans l'espace universitaire en Colombie : deux cents ans d'histoire, mais quel avenir ? *Synergies Chili*, (16), 49-129. <https://doaj.org/article/790fe135089547f985905921fc3942f9>

Saunders, M., Lewis, P., & Thornhill, A. (2012). Understanding research philosophy and approaches to theory development. *En Research Methods for Business Students* (6th ed., pp.128-165). Pearson Education Limited.

https://www.researchgate.net/publication/330760964_Research_Methods_for_Business_Students_Chapter_4_Understanding_research_philosophy_and_approaches_to_theory_development

Shelton, C., & Smith, A. (2015). On the qualities of qualitative research. *Canadian Journal of Anesthesia/Journal canadien d'anesthésie*, 62(1), 3-7.

<https://link.springer.com/article/10.1007/s12630-014-0253-3>

Vives, E. (2021). Mécanismes cognitifs et psycho-sociaux impliqués dans l'apprentissage coopératif jigsaw : études expérimentales en milieu scolaire [Thèse de doctorat, Aix-Marseille Université]. Laboratoire de Psychologie Cognitive, UMR 7290, CNRS.

<https://theses.fr/2021AIXM0605>

Wenk, B. (1989). *Enseigner aux enfants*. CLE International.

<https://www.recyclivre.com/products/1401229-enseigner-aux-enfants>

Zedda, P. (2019) La langue Chantée. *Recherches en didactiques des langues et des cultures*, (2),1-25. <https://doi.org/10.4000/rdlc.5651>

Annexes**Annexe A**

Pratique des schémas phonétiques avec la chanson "je ne regrette rien"

Diapositive propre auteur pour la pratique des schémas phonétiques avec la chanson "Je ne regrette rien" <https://drive.google.com/file/d/15OYV1D5qtGpctsaGl8PzGsqG3t0-AxWG/view?usp=sharing>

Annexe B

Pratique phonétique avec le poème "vous allez voir ce que vous allez voir"

Diapositive propre auteur pour la pratique des schémas phonétiques avec le poème "vous allez voir ce que vous allez voir"

<https://drive.google.com/file/d/1kdHBQ01xdWRkxoeyUJcLXPQaoFDczxp1/view?usp=sharing>

Annexe C

pratique des schémas phonétiques avec la chanson "voir sur ton chemin"

Diapositive propre auteur pour la pratique des schémas phonétiques avec la chanson « voir sur ton chemin »

https://drive.google.com/file/d/158aM0NxgFn57ceaQHvpysuB_sE6HjIBg/view?usp=sharing

Annexe D

Pratique des schémas phonétiques avec le poème "Paris at night"

Diapositive propre auteur pour la pratique des schémas phonétiques avec le poème "Paris at night"

<https://drive.google.com/file/d/1AB8J1m9cI8LUDwdZL7FgOUOXIVndXm3h/view?usp=sharing>

Annexe E

Pratique des schémas phonétiques avec le poème "à maman"

Diapositive propre auteur pour la pratique des schémas phonétiques avec le poème "à maman"

<https://drive.google.com/file/d/1cZx-OMtyT4OdOutSaTqm12SSrFwekcKm/view?usp=sharing>

Annexe F

Explication de la production du son [ʁ]

L'explication de la production du son [ʁ] et des activités de renforcement inspirées dans le film « Le fabuleux destin d'Amélie poulain ». Propre auteur.

https://drive.google.com/file/d/1huxptIT2WSzd_8CCQf1kR7Ds0BiJROt/view?usp=sharing

Annexe G*Fiche pédagogique inspire sur "Amélie"*

Fiche pédagogique propre auteur avec des activités de pratique inspirées dans le film "Le fabuleux destin d'Amélie poulain".

<https://drive.google.com/file/d/1ZNPqIoCXj7GaNv3EBDE8IXw5niNUhcPN/view?usp=sharing>

Annexe H*Explication de la production le /ʁ/ avant et après d'une voyelle*

L'explication de la production le /ʁ/ avant et après d'une voyelle et des activités de renforcement inspirées dans la série "Lupin". Propre auteur.

<https://drive.google.com/file/d/144YVbmIoD0mTZXHPOQBfwjhi8rFZvIrH/view?usp=sharing>

Annexe I*Fiche pédagogique sur "Lupin"*

Fiche pédagogique propre auteur avec des activités de pratique inspirées dans la série "Lupin"

https://drive.google.com/file/d/12pvxfL9_S6WgVKQLkO2PFBoZCFnuMA-Z/view?usp=sharing

Annexe J*Explication de la production le /ʁ/ le /ʁ/ après d'une consonne*

L'explication de la production le /ʁ/ le /ʁ/ après d'une consonne et des activités de renforcement inspirées dans Le film "Persépolis". Propre auteur.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

https://drive.google.com/file/d/1FHLliOkj46kfhGTDu5BfO6G7X8b_dLc/view?usp=sharing

Annexe K*Fiche pédagogique sur "Persépolis"*

Fiche pédagogique propre auteur avec des activités de pratique inspirées dans le film "Persépolis". <https://drive.google.com/file/d/16gTWIpKpVwk1XkjdKr1olQh10UDa8hXh/view?usp=sharing>

Annexe L*L'explication du son /ʁ/, /h/, /e/ et /s/ muets*

L'explication du son /ʁ/, /h/, /e/ et /s/ muets et des activités de renforcement inspirés dans le film "la famille béliet". Propre auteur.

<https://drive.google.com/file/d/1v5NsgcWTtxEqDHesyiiud745H2Q2JR2/view?usp=sharing>

Annexe M*Fiche pédagogique "Famille Béliet"*

Fiche pédagogique propre auteur avec des activités de pratique inspirées dans le film "famille béliet". https://drive.google.com/file/d/18MI_WtEo3E0piN1u2DCeT1Kr7-OmLH0P/view?usp=sharing

Annexe N*Explication des sons le sons /e/, /ə/, /ε /*

L'explication des sons le sons /e/, /ə/, /ε / et des activités de renforcement inspirés dans le film "les choristes". Propre auteur.

<https://drive.google.com/file/d/1PR5V5uqt1cvG6WsnZ1UZ0t6wGdzNphg/view?usp=sharing>

Annexe O*Fiche pédagogique "Les Choristes"*

Fiche pédagogique avec des activités de pratique inspirées dans le film "les choristes".

Propre auteur.

<https://drive.google.com/file/d/119A1xPwfUJCxekvWRS1dZ3IGmAXv5gVs/view?usp=s>

haring

Annexe P*Explication des voyelles nasales [õ] [â]*

L'explication des voyelles nasales [õ] [â] et des activités de renforcement inspirés dans le film "Astérix et Obélix". Propre auteur.

https://drive.google.com/file/d/1vqHhGmFRL8fgxPkVPpPun6qT8TbZ_3fY/view?usp=sharing

Annexe Q*Fiche pédagogique "Astérix et Obélix"*

Fiche pédagogique propre auteur avec des activités de pratique inspirées dans le film "Astérix et Obélix".

https://drive.google.com/file/d/17K4_JsQxVLizzmkiDOaWHK1rpx9YRdo/view?usp=sh

aring

Annexe R*Explication des voyelles composées*

L'explication des voyelles composées et des activités de renforcement inspirés dans le film "Le roi et l'oiseau". Propre auteur.

https://drive.google.com/file/d/1VbDAiqxgMCMTaoDBn5PsZVf3TsMYUO_J/view?usp

=sharing

Annexe S*Fiche pédagogique "Le roi et l'oiseau"*

Fiche pédagogique avec des activités de pratique inspirées dans le film "le roi et l'oiseau". Propre auteur.

https://drive.google.com/file/d/1h_0PsjlyeHBmKo79Ij9ar17n2iqZVAj/view?usp=sharing

Annexe T*Explication de la liaison*

L'explication de la liaison et des activités de renforcement inspirés dans le film "Kirikou". Propre auteur. <https://drive.google.com/file/d/1wwpMjFGIvWqY3-E8x4qskvnxzPKh5oxU/view?usp=sharing>

Annexe U*Fiche pédagogique "Kirikou"*

Fiche pédagogique avec des activités de pratique inspirées dans le film "Kirikou". Propre auteur.

<https://drive.google.com/file/d/1QHkHJfIQuJzjv1J0jyfRWgvwZooFt4Q2/view?usp=sharing>

Instruments désignés**Annexe V***Journal première phase*

Journal de terrain première phase.

<https://docs.google.com/document/d/1c90UJvMGaQ05phOjbfqcbtVO2cchmOXTqwF1sDK12w/edit?usp=sharing>

Annexe W*Réflexions du focus group*

Réflexions du focus group.

https://docs.google.com/spreadsheets/d/1sE_wtvX8GIOPJbQECUYRP6qJdDc13XdYrNDBi8qUb2U/edit?usp=sharing

Annexe X*Journal de terrain*

Journal de terrain deuxième phase.

https://drive.google.com/drive/folders/11CS5j_x3DWzyqyskoTHmZvbEx2rxs3NJ?usp=sharing

Annexe Y*Enregistrements de voix première phase*

Enregistrements de voix des étudiants au début et à la fin du projet première phase.

<https://drive.google.com/drive/folders/17cck4P4fEmupU6IISOLeBITPJ2bNRwoN?usp=sharing>

Annexe Z*Enregistrements de voix deuxième phase*

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Enregistrements de voix des étudiants au début et à la fin du projet deuxième phase.

<https://drive.google.com/drive/folders/1MuNxTvXW6Alq-LOjfoVvDKaDYkYcDFWG?usp=sharing>

Annexe AA*Les résultats première phase*

Les résultats de l'enquête des connaissances sur la prononciation et les signatures de consentement au première phase du projet [Annexe AA].

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1Oho8odEZWbbOIb6RWclavetKdyaiOih7X2zjABqaPcg/edit?usp=sharing>

Annexe BB*Les résultats deuxième phase*

Les résultats de l'enquête Les résultats de l'enquête deuxième phase des consentements pour la participation au projet deuxième phase.

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1a83uXGr39WLVN3nbCiGUH3PdErFtqnt3Acgzt2uYA0/edit?usp=sharing>

Calendrier du projet

Figure 14
Calendrier de l'implémentation du projet première phase Août et Sept

Août - Novembre

CALENDRIER DU PROJET



MOINS	JOUR	NUMÉRO DE SESSION	THÈME
AOÛT	15	1	la présentation du projet et l'introduction à la phonétique fondamentale
AOÛT	22	2	la production du /s/ Film: Amélie
AOÛT	29	3	le /s/ avant et après d'une voyelle La serie: Lupin
SEPTEMBRE	5	4	le /s/ après d'une consonne Le film: Persepolis
SEPTEMBRE	12	5	Les /s/, /h/, /e/ et /s/ muettes Le film: la famille Bélier



Note. Calendrier d'auteur propre avec l'utilisation des films : Amélie, Lupin, Persépolis et la famille béliér.

Figure 15
Calendrier utilisé dans l'implémentation du projet Sept-Oct

Août - Novembre

CALENDRIER DU PROJET



MOIS	JOUR	NUMÉRO DE SESSION	THÈME
SEPTEMBRE	19	SEMAINE D'EXAMENS	Semaine d'exames
SEPTEMBRE	26	6	le sons /e/, /ə/, /ɛ / Le film: Les Choristes
OCTOBRE	17	7	les voyelles nasales [ɔ] [ɑ] Asterix et Obélix
OCTOBRE	24	Semaine d'exames	Semaine d'exames
OCTOBRE	31	FEDU	FEDU



Note. Calendrier d'auteur propre avec l'utilisation des films : les choristes et Astérix et Obélix.

Figure 16
Calendrier utilisé dans l'implémentation du projet

Août - Novembre

CALENDRIER DU PROJET



MOINS	JOUR	NUMÉRO DE SESSION	THÈME
OCTOBRE	07	7	Les voyelles composées Le roi et l'oiseau
OCTOBRE	14	8	La liaison obligatoire avec les noms et les déterminants Le film: Kirikou
NOVEMBRE	21	9	La liaison interdite Le film:
NOVEMBRE	28	10	LA SESSION FINALE AVEC TOUS LES SONS
NOVEMBRE	21	SEMAINE D'EXAMENS	



Note. Calendrier d'auteur propre avec l'utilisation des films : le roi et l'oiseau et Kirikou

Intervention Pédagogique

Tout d’abord, concernant les objectifs spécifiques de produire dans les étudiants conscience sur un bonne prononciation en français pendant l’implémentation il y a été observé que les étudiants ont lu les phrases avec précaution, aussi dans un audio c’est possible d’écouter comme une étudiante s’corrige immédiatement lisant une phrase aussi dans les sessions quand les étudiants ont enregistré les audios ils ont répété plusieurs fois avant de les envoyer.

Ajoutant, l’objectif de créer fiches pédagogiques inspirées dans les films en français qui se montre dans la figure numéro 17.


Figure 17
Calendrier utilisé dans l’implémentation du projet

Le fabuleux Destin
d'Amélie Poulain
FICHE PROGRESSIVE
LA PRODUCTION DE LA [ʁ]

Surnom: _____

Date: _____

Numéro de session: _____



Combien de fois écoutes-tu le son [ʁ] dans le dialogue entre Amélie et Nino dans le café ? _____

Dialogue entre Amélie et Nino dans le café

Amélie : Maintenant, il a _____, il va _____ sa petite _____.

Puis il va _____ les _____ de _____ sur la table avec son doigt.

Ensuite, il va se _____ et là.... il va me _____.

Nino: Excusez-moi C'est vous? Si, c'est vous ça?

Ramasser Parler Sucre Cuillère

Retourner Reposer Grains Compris

• Écoute les mots et répète-les, puis marque combien de fois ton collègue prononce de manière similaire à l'audio.

Surnom de ton collègue : _____

Parler	1	2	3	plus
Ramasser	1	2	3	plus
Sucre	1	2	3	plus
Cuillère	1	2	3	plus
Retourner	1	2	3	plus
Reposer	1	2	3	plus
Grains	1	2	3	plus
Compris	1	2	3	plus

R	e	be	<ul style="list-style-type: none"> • C'est un animal sauvage qui apparaît dans les contes comme le Petit Prince. • Renard • C'est un vêtement d'une seule pièce. • C'est un objet pour diriger les bateaux. • C'est un endroit où les personnes marchent. • C'est utilisé pour couvrir les fenêtres
R	a	e	
R	u	nard	
R	i	deau	
R	o	me	

- Ma performance a été:
 - Excellente /bonne/ plus ou moins / moyen.
 - _____
 - La production de la consonne /R/ est maintenant :
 - Facile / plus ou moyen/ difficile :
 - _____
 - Pendant la session, j'étais : motivé / démotivé
 - _____

Note. Fiche pédagogique numéro implémenté le 22 d’août, 2023 d’auteur propre inspiré sur le film “Amélie.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Les autres fiches sont montrées dans les annexes, pour le moment sera expliqué les parties avec l'exemple inspiré sur le film *Amélie*. Dans la première partie s'écrit l'information comme la date, le numéro de session et le pseudonyme. La deuxième partie contient une question reliée à la scène de film par exemple ; combien de fois écoutes-tu le son /R/ dans le dialogue entre Nino et Amélie ? La troisième partie contient le dialogue de la scène déjà vu où les étudiants doivent la remplir avec les réponses qui contiennent le schéma phonétique évalué (voir figure 18)

Figure 18
Dialogue du film Amélie Poulin

*Dialogue entre Amélie et Nino dans
le café*

Amélie : Maintenant, il a _____, il va
_____ sa petite _____.
Puis il va _____ les _____ de _____
sur la table avec son doigt.
Ensuite, il va se _____ et là.....
il va me _____.

Nino: Excusez-moi
C'est vous?
Si, c'est vous ça'?



Ramasser Parler Sucre Cuillère
Retourner Reposer Grains Compris

Note. Dialogue entre Nino et Amélie dans la cafétéria d'auteur propre.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

Continuant, la suivant activité ils ont travaillé en couples, ils ont écouté la prononciation d'une liste des mots avec leur collègue, après ils ont les prononcé, chaque étudiant va à écouter son collègue prononçant après il va marquer à quel fois il avait répondu correctement, (voir figure 19).

Figure 19

Activité en groupe dans la fiche pédagogique avec les mots du film

• Écoute les mots et répète-les, puis marque combien de fois ton collègue prononce de manière similaire à l'audio.

Surnom de ton collègue : _____				
Parler	1	2	3	plus
Ramasser	1	2	3	plus
Sucre	1	2	3	plus
Cuillère	1	2	3	plus
Retourner	1	2	3	plus
Reposer	1	2	3	plus
Grains	1	2	3	plus
Compris	1	2	3	plus

Note. Activité de renforcement des mots avec le schéma de prononciation du son /ʁ/ d'auteur propre.

Également, la fiche contient l'activité de joindre les consonnes qui contiennent le schéma phonétique afin de former une phrase selon les indices (voir figure 19).

Figure 20

Activité de joindre des consonnes selon les indices

R e	be	<ul style="list-style-type: none"> • C'est un animal sauvage qui apparaît dans les contes comme le Petit Prince.
R a	e	<ul style="list-style-type: none"> • Renard • C'est un vêtement d'une seule pièce. • _____.
R u	nard	<ul style="list-style-type: none"> • C'est un objet pour diriger les bateaux. • _____.
R i	deau	<ul style="list-style-type: none"> • C'est un endroit où les personnes marchent. • _____.
R o	me	<ul style="list-style-type: none"> • _____. • C'est utilisé pour couvrir les fenêtres • _____.

Note. Activité réalisée dans la première session avec le film Amélie poulain d'auteur propre.

L'activité final les étudiants font l'auto-évaluation où ils évaluent leur performance dans la session (voir figure 21).

Figure 21

Activité de joindre des consonnes selon les indices

- Ma performance a été:
- Excellente /bonne/ plus ou moins / moyen.
- _____.
- La production de la consonne /R/ est maintenant :
- Facile / plus ou moyen/ difficile :
- _____.
- Pendant la session, j'étais : motivé / démotivé
- _____.

Note. Les étudiants ont répondu chaque session avec quatre différents critères sur leur performance d'auteur propre.

PHONÉTIQUE ET BEAUX-ARTS APPROCHE ÉCLECTIQUE

D'autre partie, répondant l'objectif spécifique sur l'utilisation des fiches pédagogiques pour pratiquer les schémas phonétiques son montré les suivants figures.

Figure 22







Activité de joindre des consonnes selon les indices

mot	La (R) est après d'une voyelle	La (R) est avant d'une voyelle	Le son [ʁ] est doux	Le son [ʀ] est fort
Voir				
Raisin				
Part				
Rose				
Hier				

Note. Activité se trouve dans la fiche pédagogique inspirée sur la série Lupin d'auteur propre.

Figure 23

Fiche pédagogique inspirée sur le film Persépolis



	GR	TR	FR	DR	BR	CR
						
						
						
						
						

Note. Activité de deviner quel mot représente chaque image et faire le signe (x) au son qu'appartient d'auteur propre.

Finalement, la suivant figure numéro 24 montre autre activité, cependant le reste d'activités pour pratiquer sont trouvés dans les annexes des fiches pédagogiques.

Figure 24

Fiche pédagogique inspiré sur le film Kirikou

	Trois	intéressant	_____
	Très	abeilles	_____
	De plus	hier	_____
	Avant	en plus	_____
	C'est -	à-dire	_____

Note. Activité de renforcement d'unir les mots qui forment des phrases utilisant la liaison d'auteur propre.

Éclairé et approbation

Ensuite les consentements éclairés et d'approbation se trouvent complètes avec la probation des participants dans l'annexe AA et l'annexe BB, cependant la suivante figure présente le format utilisé lequel était *google form* cet outil a organisé les données dans un feuille en *excel* avec des pourcentages.

Figure 25
Fiche pédagogique inspiré sur le film Kirikou

Questionnaire de la prononciation Groupe

Preguntas Respuestas 16 Configuración

Consentimiento informado

La presente investigación es conducida por Lina Vanessa Marín Zamudio, estudiante de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras con énfasis en Inglés de la Corporación universitaria Minuto de Dios.

Yo _____ declaro que he sido informado e invitado a participar en una investigación sobre "**Implementación de la méthode Audio-Lingual et des TIC dans des chansons et poésies françaises pour améliorer la prononciation en français sur les étudiants débutants A1 à l'université Corporación Universitaria Minuto de Dios**". Este es un proyecto de investigación didáctica que cuenta con el respaldo de la **Corporación Universitaria Minuto de Dios**, entiendo que este estudio busca mejorar **la producción oral y de pronunciación en francés** y se llevará a cabo a partir del segundo semestre del 2022, el cual consistirá en diferentes actividades propuestas en la investigación, como fotos, encuesta, grabaciones, etc.

Texto de respuesta corta

Note. Projet de la première phase a travaillé poésies en chansons françaises.

Figure 26*Consentement éclairé et d'approbation deuxième phase du projet*

Formulaire de participation

Preguntas Respuestas 18 Configuración

Dans ce projet l'objectif principal est **d'améliorer la prononciation, en mettant l'accent sur les caractéristiques suivantes**: la production du /x/ , les sons /e/, /ə/, /ɛ /, les sons nasales nasaux [o] [a] , les voyelles composées, la liaison obligatoire et la liaison interdite. Tout le contenu mentionné sera abordé à travers des œuvres artistiques des medias (films et series françaises) et utilisant deux méthodes: le constructivisme et le béhaviorisme.

Don si vous êtes choisi pour faire partie, il est important que vous en teniez compte :

- 1) Être motivé(e) et intéressé(e) par le projet.
- 2) Assister aux 12 sessions du projet, chacune d'une durée de deux heures.
- 3) Participer activement à chaque session en réalisant les activités proposées par la responsable de la recherche. Cela comprend (des audios, vidéos et des fiches pédagogiques progressives.
- 4) Autoriser l'utilisation des audios ou vidéos que vous produirez, ils seront exclusivement utilisés à des fins académiques, et votre identité restera anonyme.

Oui, j'accepte de faire partie

Pas, je n'accepte pas faire partie

Note. Projet de la deuxième phase a travaillé avec films et chansons françaises.